PUBLICACIÓN QUINCENAL DE INFORMACIÓN GENERAL DE TIERRA ESTELLA. AÑO XVIII. DEL 3 AL 16 DE SEPTIEMBRE DE 2009

# CALLE MAYOR

418

## AYUNTAMIENTO
Tres concejales de UPN dejan su cargo

## TIEMPO LIBRE
El placer de vivir el verano

## CULTURA
Repaso a las fiestas de la merindad

# INICIO ESCALONADO DEL CURSO ESCOLAR EN TIERRA ESTELLA

www.revistacallemayor.es

SEMINUEVOS
VEHÍCULOS DIRECCIÓN

GARANTÍA 2 AÑOS

FINANCIACIÓN HASTA 10 AÑOS

VEHÍCULOS DIRECCIÓN

607 HDI Pack cuero- navegador. '08
4007 Sport Pack HDI cuero + navegador 4X4 '08
3008 Premium HDI 110 cv. '09
407 Premium HDI 136 cv. '07

VEHÍCULOS COMERCIALES

Partner Combi HDI Varias.
Expert Premium HDI 8 Plazas.
Boxer Furgón , Varias.
Boxer Combi 6 plazas.

VEHÍCULOS EN STOCK

Peugeot 206 Diesel. (varios)
Peugeot 307 SW Pack HDI 110
Ford Focus TDCI 136 cv Sport.
Seat Ibiza TDI (Varios)
Kia Carens (oportunidad)
Renault Laguna DCI (Varios)
Seat Alhambra TDI 115 cv
Peugeot 807 HDI

No deje pasar esta oportunidad

AUTOMÓVILES MARCO • Avda. Carlos VII, 29 • T. 948 550 076 • ESTELLA • www.marco.es

# ESTELLA

UNIFAMILIARES

VIVIENDAS LIBRES DE 3 DORMITORIOS

VIVIENDAS LIBRES DE 2 Y 3 DORMITORIOS

# OTEIZA

## UNIFAMILIARES PRECIO TASADO (V.P.T.)

115,35 m² útiles de vivienda + 43,92 m² útiles de bajera

CONSTRUCCIONES
SANZ DE ACEDO, S.A

C/ Gustavo de Maeztu, s/n
31200 ESTELLA
Tel.: **948 55 09 74**

# Vuelta a la rutina

La vuelta al cole, escalonada este año por las precauciones tomadas ante la Gripe A, comparte protagonismo con las fiestas patronales de numerosos pueblos de Tierra Estella. Mientras que los pequeños de la casa afrontan el momento más duro del año, después de las vacaciones y las actividades propias del verano, todavía son varios los pueblos que viven sus fiestas. En este número de Calle Mayor se hace un repaso a los programas de Dicastillo, Allo, Mañeru y Murieta. Con ellos no acaba la diversión en Tierra Estella, ya que otras localidades todavía tienen por delante el disfrute de los días más intensos.

En los colegios se toman en serio las cuestiones sanitarias, en la medida de las posibilidades, para evitar el contagio de la Gripe A. No obstante, la vuelta al cole se vivió en los centros con total normalidad.

En el plano de la política municipal, las tres concejales de UPN que hace apenas un mes anunciaban su renuncia al cargo, presentaban su dimisión y se despedían en el pleno ordinario de septiembre.

¡Volvemos en quince días!

CALLE MAYOR

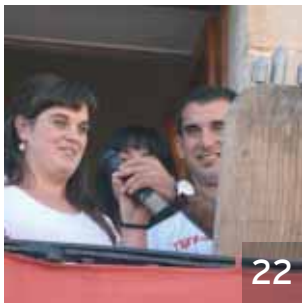
04

07

12

14

18


22

30

34

CALLE MAYOR
Publicación quincenal de información general de Tierra Estella.
Dirección
C/ García El Restaurador, 10-2º D
31200 ESTELLA NAVARRA
Teléfono
948 55 44 22
E-mail:
cm@callemayor.es

Director Andrés Alonso Benito
Redacción Mª Puy Rodríguez Gómez / Raquel Mauleón Paternáin / Paula Alén Valdés
Fotografías Raúl Vergarachea Garrués
Diseño y maquetación Félix Iruzubieta Magaña
Diseño de publicidad Javier Flamarique / Alfredo de los Ojos
Departamento de internet Eneko Erce / Maribi Benito
Publicidad Departamento comercial de Calle Mayor
Impresión Gráficas Lizarra S.L.

Depósito Legal NA. 1071.- 1992

418

CALLE MAYOR ES UNA REVISTA ABIERTA A TODAS LAS OPINIONES, PERO NO NECESARIAMENTE SE IDENTIFICA CON TODAS LAS DE SUS COLABORADORES Y ENTREVISTADOS

04 NUEVO CURSO ESCOLAR

07 DIMISIONES OFICIALES EN EL SENO DE UPN

10 ENCUESTA. ¿TEME A LA GRIPE A?

# Los colegios abrieron sus puertas a la primera tanda de alumnos

LA VUELTA A LAS AULAS EN NAVARRA SE ESCALONA ESTE AÑO EN TRES PELDAÑOS COMO MEDIDA DE PREVENCIÓN ANTE EL VIRUS DE LA GRIPE A

Los colegios de Estella ofrecieron este año una imagen menos multitudinaria debido a la apertura de curso escalonada, dictada por el Gobierno de Navarra como medida de prevención ante la Gripe A. Algunas guarderías de 0-3 años se adelantaban en el calendario para dar servicio a las familias, y la apertura oficial comenzaba el jueves 3 de septiembre con los alumnos de Educación Infantil y primer ciclo de Educación Primaria. Una semana después, el día 9, lo hacen el resto de alumnos del ciclo de Primaria, desde tercero a sexto curso. Finalmente, a partir del 15 de septiembre se comenzarán las clases de la ESO, Bachilleratos y Formación Profesional.

Alumnos del colegio Santa Ana, en su primer contacto con las aulas.

El objetivo del inicio de curso escalonado permite dividir la población educativa en bloques homogéneos, es decir, por nivel educativo, y en bloques cuantitativos. Con ello se pretende que, en caso de contagio por el virus de la Gripe A, el Servicio Navarro de Salud pueda atender a los alumnos y a la población afectada sin colapsar el servicio sanitario.

El riesgo de contagio del virus H1N1 con el inicio de las clases y la bajada de temperaturas ha marcado la apertura del nuevo curso 2009-2010, aunque todavía nadie sepa con certeza lo que va a pasar. La madre de dos niños de 4 y 8 años, Eva Belarra Sanz, esperaba en el patio del colegio Santa Ana que una profesora nombrara por megafonía a su hija de 4 años, África. Aseguraba que el inicio de curso estaba siendo como cualquier otro. "No pienso demasiado en la gripe. Para

Las profesoras participaron en los juegos de los niños.

Llanto desconsolado el primer día.

mí es un comienzo de clases como otro cualquiera. Para la niña también. Ha dormido bien pero ha llorado un poco", explicaba.

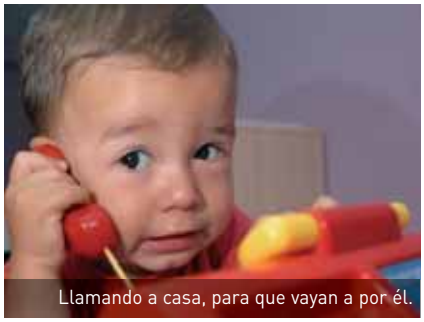
Isabel Linero Quesada, madre de un niño de 3 años, coincidía con ella al afirmar que no le preocupa en exceso el virus de la Gripe A. "No quiero darle muchas vueltas. Si llega, llega. No se puede hacer mucho, los niños tienen que ir a la escuela", decía en el patio del colegio. En representación del centro escolar de Santa Ana, la directora, María Puy Barbarin, hablaba sobre cómo afronta el colegio la situación excepcional que este año se puede dar.

"Sólo podemos acatar la orden foral que dictamina un inicio de curso escalonado y transmitir a los padres la información que nosotros recibimos mediante circulares y reuniones. Insistiremos, en la medida de lo posible, en que los niños no chupen las cosas, pero poco más se puede hacer. El día 9 tenemos los docentes una reunión en el hospital donde se nos dará más información", declaró la directora. En su opinión, la mayoría de los padres afrontan el nuevo curso con normalidad, salvo excepciones. "Algunos padres sí han mostrado algo de preocupación, sobre todo si su hijo tienen alguna dolencia, pero son inquietudes minoritarias", añadió.

La rutina volvía poco a poco al colegio Mater Dei el día 2 de septiembre, cuando el nuevo edificio para el ciclo de 0-3 años abría sus puertas a 88 alumnos. Nueve aulas ofrecían un ambiente acogedor a los más pequeños. Para algunos era su primer día alejados de la familia, y las lágrimas se vieron en el momento de la separación. "La mayoría lo lleva bien y los que lloran se les pasa al poco rato en cuanto se ponen a jugar. No obstante, alguno ya sabía lo que era ir a la guardería, se ha desorientado con el cambio de

Los juegos ayudaron a los niños a superar la separación de sus padres tras las vacaciones.

Caras de desacuerdo en el colegio Mater Dei.


Llamando a casa, para que vayan a por él.

MÁS

## Obras y mejoras

**Colegio Mater Dei.** El colegio inauguraba este año su nuevo centro de 0-3 años, ubicado en un edificio separado del principal y con entrada independiente. Con 580 metros cuadrados, cuenta con nueve aulas, comedor, dos patios interiores, uno interior, cocina, baños, almacén y sala para el cambio del personal.

**Colegio Santa Ana.** Al término del curso pasado, comenzaban las reformas en el colegio Santa Ana. Consisten en la ampliación del comedor, utilizando el antiguo gimnasio; en la cubrición de una parte del patio para los días de lluvia y para el desarrollo de Educación Física y la habilitación de dos nuevas aulas en la planta baja para alumnos de 0-2 años. Se espera que las obras del patio terminen la próxima semana y el servicio de comedor estará operativo en octubre.

**Ikastola Lizarra.** No ha acometido este año ninguna reforma. Sí ha solicitado al Ayuntamiento la construcción de un nuevo centro de 0-3 años.



más de 1.700 centros ¡UNO MUY CERCA DE TI! NATURHOUSE
NATUR HOUSE
SISTEMA DE REEDUCACIÓN ALIMENTARIA:
- Asesoramiento personal y seguimiento semanal.
- Estudio de hábitos alimentarios.
- Complementos alimenticios.
ESTHER LÓPEZ (Dietista Diplomada)
C/ San Veremundo, 9 - Tel. 948 556 931 - ESTELLA
Horario: 09.00 h. - 13.30 h. 16.30 h. - 20.00 h. (Lunes a Viernes)
NATUR HOUSE
Expertos en reeducación alimentaria
Soco 4 tallas menos
Más de 3.000.000 de hombres y mujeres confían en nosotros

El encuentro con los amigos y el juego, la cara positiva de la vuelta al cole.

Alumnos de Santa Ana, en el patio, a la espera de ser llamados a clase.

edificio", declaraba la profesora Leire López de Goicoechea.

Las medidas de prevención ante la Gripe A son difíciles de seguir, sobre todo entre los alumnos más pequeños. No obstante, la dirección del colegio ha dado instrucciones al personal de limpieza para extremar más si cabe sus tareas. "Se hará todo lo que se pueda para evitar el contagio, pero hablamos de niños y es inevitable que un niño tosa. El equipo directivo aplicará las medidas, avisará a los padres si un niño está malo, pero es el médico el que dice si tiene gripe. Nosotros haremos todo lo que esté en nuestras manos".

## Normalidad

El fin de las vacaciones y la toma de contacto con la realidad quedaba patente en la ikastola Lizarra, donde el 0-3 años y Educación Infantil y primer ciclo de Primaria comenzaban el jueves 3 de septiembre. El centro, precisamente, se encontraba a la espera de la resolución plenaria de ese día, sobre la ampliación de sus instalaciones. El director, Iosu Repáraz, aseguró que los primeros compases del curso se desarrollaron con la máxima tranquilidad, si bien el inicio de curso prematuro obligaba al profesorado a prepararse con mucho menos espacio de tiempo.

La Gripe A está en boca de todos. "Es normal que se hable, pero no hay en absoluto una sensación de alarma, el asunto se ha desmedido", expresó. No obstante, el centro seguirá todas las recomendaciones de Salud, como son informar a los alumnos sobre el modo de estornudar, el uso de papel para sonarse los mocos y tirarlo inmediatamente a la papelera e insistir en el cuidado de lavarse las manos. "Se trata, simplemente, de aplicar el sentido común". La vuelta al cole, en su primera fase, en el colegio público Remontival se desarrollaba también con normalidad. •

Momento de despedida.

Dispuesto a empezar, con la bata ya puesta.

EL JUEVES 7 SE INCORPORAN LOS ALUMNOS DE TERCERO, CUARTO, QUINTO Y SEXTO DE PRIMARIA

Este verano, para las fiestas acuérdate del
TAXI 9 PLAZAS
T. 687 437 283

DISTRIBUIDOR DE MATERIAL DE OFICINA
Garbayo
SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO GRATUITO
C/ Carlos II El Malo, 7 bajo • T. 948 55 00 83 • Fax: 948 55 05 66
www.egarbayo.es • egarbayo@terra.es • ESTELLA

PELUQUERIA CABALLEROS
C/ La Estrella, 4
Tel. 948 55 40 46
31200 ESTELLA

# Las tres concejales regionalistas renuncian a su cargo

REPRESENTANTES DE TODOS LOS GRUPOS MUNICIPALES DEL AYUNTAMIENTO ESTELLÉS DESPIDIERON A LOLI LARUMBE, CHARO HUGARTE Y SILVIA GARCÍA EN EL ÚLTIMO PLENO

Pleno intenso y con un salón a rebosar de público se celebró el jueves 3 de septiembre en el Ayuntamiento estellés. Casi un mes después de que sonara la posible dimisión de tres concejales regionalistas por desacuerdos con su partido y con la alcaldesa, Charo Hugarte, Silvia García y Loli Larumbe abandonan el cargo que desempeñaban desde el inicio de legislatura. El 31 de agosto presentaban oficialmente su renuncia y el punto se incluía en el orden del día del pleno de septiembre.

Las palabras de agradecimiento y las despedidas llegaron al final de la sesión plenaria, protagonizadas por representantes de todos los partidos políticos. Los concejales de la oposición, destacaron cualidades como la honradez, el compañerismo y el trabajo (Iñaki Astarriaga, Nabai); se agradeció su presencia en el consistorio respetando su decisión (José Ángel Izcue, PSN); Jaime Garín destacó una relación agradable con las ediles; Emma Ruiz expresó sentir su marcha, sobre todo como mujer; Jesús Javier Martínez (IU) les atribuyó mayor cordura que al resto del equipo de Gobierno y Fidel Muguerza (CDN) se ofreció como amigo y les deseó haber acertado en su decisión.

De izda. a dcha., L. Larumbe, S. García y C. Hugarte, en el último pleno.

MÁS

## Modificación del Plan General

En el punto dos del orden del día se aprobó una modificación puntual del Plan Especial de Protección y Usos del parque de Los Llanos para la remodelación de las instalaciones actuales de la ikastola Lizarra, para adaptarse a la normativa vigente en materia educativa. La modificación, favorable a Ikastola, salió adelante gracias al apoyo de Nabai, PSN, Jaime Garín y los ediles regionalistas, excepto Silvia García, Charo Ugarte y Loli Larumbe. Emma Ruiz y Jesús Javier Martínez votaron (abstención) en contra y el resto se abstuvo.

Desde el partido, el concejal de Deportes, Julián Zudaire, brindó sólo cuatro palabras: "Muchas gracias de corazón". A pesar de la decisión de las tres concejales de no ofrecer declaraciones ni antes ni después de dimitir, la edil Charo Hugarte sí pronunció un pequeño discurso. Hugarte agradeció el apoyo en los momentos duros y las palabras de apoyo y se refirió a su ciudad, Estella. "Pueblo de Estella, ha sido doloroso dar este paso, no por cobardía. Me siento orgullosa de haber trabajado por ella y pido que sigáis haciéndolo porque Estella se merece todo el esfuerzo", expresó.

Antes de las despedidas en el salón de plenos, se debatieron otros puntos importantes y hubo tiempo para las mociones presentadas por Jaime Garín, Nabai, UPN y Emma Ruiz.

En el pleno, también se habló nuevamente de dimisiones. José Ángel Izcue (PSN) pedía al concejal de Deportes, Julián Zudaire, su renuncia por una mala gestión de los asuntos deportivos. "Yo no tengo ningún apego al cargo, mi único objetivo es trabajar por la ciudad, por la diversidad en el deporte. Pero pido que si me despido, tú vengas conmigo".

La alcaldesa, Begoña Ganuza, salió en defensa de su compañero y defendió la apuesta deportiva que UPN ha desarrollado desde el principio. •



ALQUILER de:
• COCHES Y 9 PLAZAS.
• FURGONETAS.
• TODOTERRENOS.
• AUTOCARAVANAS.
Alquinauto alquiler de vehículos
misma gerencia
COCHE
FURGÓN
AUTOCARAVANA
4X4
• Servicio a domicilio
• Alquiler de GPS
Nº 1 en servicios al mejor precio
SERVICIOS:
• empresas
• autónomos
• bodas
• sustitución
• vacaciones, etc.
ALQUILER POR:
• horas
• días
• meses
• renting
• renting abierto
C/ Merkatondoa 1, bajo - Tel. 948 556 631 - Fax 948 556 615 - ESTELLA (Navarra)
info@alquinauto.com / www.alquinauto.com

IZARRA
bar - restaurante
Bocatas
pan recién hecho
Menú del día
Platos combinados
948 55 06 78 / 948 55 00 24
C/ Calderería, 20 • ESTELLA-LIZARRA

# La vuelta al Cole

**Con septiembre llega la vuelta al colegio, y con ella un sin fin de preparativos y necesidades. Para que estos días sean más llevaderos, diversos establecimientos de Estella han hecho una selección de productos que seguro le ayudarán en estos días de preparativos. Mochilas, cuadernos, ropa, calzado... Todo para que el inicio de curso sea un éxito.**

Chubasquero y paragüas *de Spiderman 30 euros y chandal de algodón Tuc Tuc. Tallas 1 a 4 años 36.65 euros.*

60,65€

**PAPELUCHE**
Calle Comercio, nº 23. 31200 ESTELLA
Tel. 948 54 67 03

Mochila trolley de chico *marca Seven. Tres compartimentos grandes y bolsilllos laterales con pomo telescópico. Estuche a juego.*

**IMPRENTA JORDANA**
Calle Gustavo de Maeztu, nº5. 31200 ESTELLA
Tel. 948 54 69 41

Bota sport de niño *con cierre de velcro Toda en azul marino, combinada con naranja.*

59€

**CALZADOS MILA**
Calle Calderería, nº 18. 31200 ESTELLA
Tel. 948 54 67 50

Conjunto sport de chica *Jersey de punto de rayas de colores con leggins a juego en color fucsia.*

**PIOLÍN**
Pza. de los Fueros, nº 41. 31200 ESTELLA
Tel. 948 55 61 54

**Mochila de las Witch**
*y variedad de cuadernos para el colegio.También cajas de montar de Hannah Montana.*

**MERCAHOGAR**
Calle Mayor, nº 58. 31200 ESTELLA
Tel. 948 55 06 83

**Zapato/bota de niña**
*Piel color viola con topos rosas y lisas. Suela de bloque de goma.*

51€
59€

**CALZADOS MILA**
Calle Caldereria, nº 18. 31200 ESTELLA
Tel. 948 54 67 50

**Conjunto de chico**
*con pantalón vaquero,camiseta de algodón de manga larga y sudadera con borreguito por dentro, a juego.*

**PIOLÍN**
Pza. de los Fueros, nº 41. 31200 ESTELLA
Tel. 948 55 61 54

**Mochilas para chicas** *de la colección Hello Kitty, con carro-trolley incorporado. Colección de estuches a juego.*

IMPRENTA **JORDANA**
Calle Gustavo de Maeztu, nº5. 31200 ESTELLA
Tel. 948 54 69 41

**Botas de niña** *toda en piel acharolada color viola. Suela de goma y forrada en piel.*

79€

**CALZADOS MILA**
Calle Caldereria, nº 18. 31200 ESTELLA
Tel. 948 54 67 50

**Deportivas marca Chicco**
*en rosa y gris con charol. Cierre de velcro y suela de bloque de goma.*

46€

**CALZADOS MILA**
Calle Caldereria, nº 18. 31200 ESTELLA
Tel. 948 54 67 50

**Mochila de la película Cars**
*"Rayo Mc Queen" Block de anillas de Princesas y variedad de pinturas de todos los tipos.*

**MERCAHOGAR**
Calle Mayor, nº 58. 31200 ESTELLA
Tel. 948 55 06 83

**Chubasquero con forro polar de Hello Kity**
*de la talla 2 a la talla 6 39,90 euros. Paraguas a juego 14 euros.*

53,9€

**PAPELUCHE**
Calle Comercio, nº 23. 31200 ESTELLA
Tel. 948 54 67 03

ENCUESTAFOTOGRÁFICA I

# ¿Teme a la Gripe A?

Desde el pasado mes de abril la entonces gripe porcina, ahora gripe A o Virus H1N1, ha copado los titulares de los medios de comunicación y ha sembrado la incertidumbre entre la población.
Veinte son las personas que han fallecido en el país desde que se conoció la enfermedad, pero se espera que el contagio pueda dispararse con la bajada de temperaturas y con el inicio de las clases en los colegios.
Calle Mayor ha sondeado la opinión de los viandantes. Mientras que algunos se muestran preocupados, otros aseguran que el problema se ha magnificado y que la nueva gripe no va a ser mucho más grave que la estacional.

**Iranzu Echeverría Gómez**
32 años. Camarera
Estella

"La verdad es que a mí me da mucho miedo, más que nada por temor hacia mi hijo. Opino que las autoridades deberían poner al alcance de los más pequeños las vacunas necesarias, porque cuando llegue el contagio será una hecatombe, ya que el servicio sanitario va a estar colapsado".

**Alicia Fernández Salinas**
37 años. Profesora
Etayo

"Yo creo que este tipo de gripe va a ser más fuerte, pero no tengo miedo al respecto. En mi opinión, se ha utilizado este tema para no hablar de otros asuntos que tienen más interés. Hay temas más serios de los que no se habla".


**Cursos de formación**

"Subvencionados al 100%"

IMPARTE:

COFINANCIAN:

FONDO SOCIAL EUROPEO

Información:
948 55 65 50
www.formacionactual.es

**Formación profesional para el empleo dirigida preferentemente a desempleados, FPE.** Cursos subencionados al 100% .

Subvencionados por Servicio navarro de empleo y Fondo Social Europeo. Imparte Formación Actual.

| Curso | Horas | Fecha inicio | Fecha fin | Horario | Días |
|---|---|---|---|---|---|
| Programación orientada a objetos. (Estella) | 265 | 10/09/2009 | 18/12/2009 | De 15:00 a 19:30 h. | L a V |
| Programador de aplicaciones informáticas. (Estella) | 365 | 01/09/2009 | 17/12/2009 | De 09:00 a 14:30 h. | L a V |

**Formación profesional para el empleo dirigida preferentemente a trabajadores ocupados, FSE.**
Cursos subencionados al 100% .

Cofinancia Servicio navarro de empleo y Fondo Social Europeo. Organiza CEN. Imparte Formación Actual.

ORGANIZA:

| Curso | Horas | Fecha inicio | Fecha fin | Horario | Días |
|---|---|---|---|---|---|
| Ofimática Word y Excel (Estella) | 40 | 03/09/2009 | 30/09/2009 | De 19:30 a 22:00 h. | L a J |
| Desarrollo manejo del teclado (Mecanografía) (Estella) | 25 | 07/09/2009 | 28/09/2009 | De 19:30 a 21:30 h. Día 28 de 19:30 a 20:30 h. | L a J |
| Plan de igualdad (Estella) | 10 | 21/09/2009 | 28/09/2009 | De 09:00 a 14:15 h. | Lunes |
| WEB 2.0 el nuevo internet (Estella) | 30 | 01/10/2009 | 22/10/2009 | De 19:30 a 22:00 h. | L a J |
| Excel avanzado (Estella) | 25 | 21/10/2009 | 11/11/2009 | De 17:30 a 19:30 h. | L a J |
| Autocad avanzado (Estella) | 40 | 02/11/2009 | 27/11/2009 | De 20:00 a 22:00 h. | L a V |
| Administración de servidores: Windows 2003 server(Mutilva) | 25 | 09/11/2009 | 26/11/2009 | De 19:30 a 22:00 h. | L a J |
| Teatro para directivos (Mutilva Baja) | 25 | 11/01/2010 | 26/01/2010 | De 18:30 a 21:00 h. | L a J |
| Formación de formadores (Estella) | 30 | 11/01/2010 | 26/01/2010 | De 16:00 a 18:30 h. | L a J |
| SharePoint (Mutilva Baja) | 20 | 15/01/2010 | 12/02/2010 | De 09:00 a 13:30 h. | Viernes |
| Retoque Digital (Estella) | 60 | 18/01/2010 | 25/02/2010 | De 19:30 a 22:00 h. | L a J |
| Excel avanzado (Mutilva Baja) | 25 | 01/02/2010 | 16/02/2010 | De 19:00 a 21:30 h. | L a J |
| Finanzas para no financieros (Estella) | 30 | 22/02/2010 | 04/03/2010 | De 18:00 a 21:45 h. | L a J |
| Administración de servidores: Windows 2008 server (Mutilva B.) | 25 | 01/03/2010 | 16/03/2010 | De 19:30 a 22:00 h. | L a J |

**Alba Ongay Garijo**
29 años. Administrativa
Estella

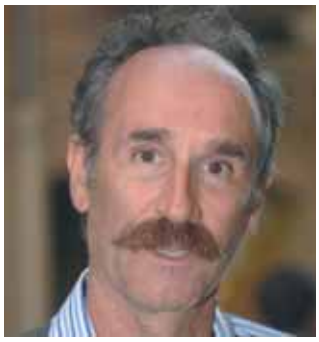
"Yo creo que hay una gran falta de información. Sólo nos llegan noticias sobre personas fallecidas, pero no se especifica si han fallecido por problemas que ya tenían. Yo no tengo miedo por mí, pero sí que lo tengo por mi hijo que padece una enfermedad patológica".

**Jaime Eguaras Echávarri**
68 años. Jubilado
Estella

"En mi opinión va a ser una gripe que la vamos a tener que pasar todos, pero que va a ser una gripe más. Hace muchos años hubo otras gripes como la asiática que fue muy gorda y también la superamos".

**Igor Alberdi Uribecheverría**
32 años. Carpintero metálico
Vergara

"Es un tema al que se le ha dado mucho bombo y la gente le ha cogido miedo. Pero yo creo que no hay porqué temerla, para mí es una más que ha salido y que no hacen más que venderla en los medios de comunicación".



**Javier Etayo Salazar**
50 años. Profesor
Cizur

"Creo que el tema se ha magnificado. No sabemos realmente lo que es, pero parece que nos quieran asustar y vendernos todo tipo de medicinas. Es una manera de olvidar otros temas, aunque no tiene sentido".

12
ACTIVIDADES DE VERANO

14
NUEVA RUTA DEL CARLISMO

15
EXCURSIÓN ANTROPOLÓGICA POR TIERRA ESTELLA

# Un verano en Estella

PISCINAS, EMBALSES, TERRAZAS Y BARES SON LOS PRINCIPALES PUNTOS DE ENCUENTRO DE LOS JÓVENES EN LOS MESES DE VACACIONES

Aprovechar lo máximo posible el buen tiempo. Con este objetivo los jóvenes de la ciudad del Ega han organizado sus meses de vacaciones. Después de un largo y frío invierno estudiando o trabajando sin parar, este paréntesis aporta fuerza para volver con ganas a la rutina. Algunos aprovechan para hacer alguna escapada y otros planean diferentes actividades como un chapuzón en las piscinas, ríos o embalse o, simplemente, tomar algo refrescante en una terraza junto a los amigos y sin ningún tipo de agobio. El verano es para todos y cada uno lo disfruta como quiere.

Las altas temperaturas y la ausencia de lluvias ha traído consigo una gran afluencia a las piscinas. Este año, las instalaciones municipales del Agua Salada, gestionadas por segunda temporada por Serdepor S.L., se han llenado. A falta de elaborar la memoria definitiva que ofrezca el número total de usuarios durante el verano, se puede adelantar que 834 personas se sacaron el abono de las piscinas al aire libre, frente a los 709 del año pasado. A ellos se suman las personas abonadas al polideportivo municipal, con acceso gratuito a las piscinas.

Las otras instalaciones acuáticas de Estella, el Obeki, propiedad del colegio Nuestra Señora del Puy, también lograron una gran afluencia de socios, pero no sólo debido a las piscinas, también por sus instalaciones deportivas donde jugar a baloncesto o fútbol. Las canchas han atraído a diferentes clubes, como el Larraona de Pamplona o el Club Easo, de San Sebastián. "El mes de julio vinieron muchos bañistas, sin embargo en agosto hemos tenido visitas de distintos campus de verano que han empleado además de las piscinas, las instalaciones deportivas", explica el director del colegio El Puy, José Antonio Osés.

Los jóvenes encuentran en las instalaciones del Obeki una continuidad al curso escolar ya que siguen acudiendo al mismo lugar al acabar el invierno. "Lo que quere-

Una cuadrilla de jóvenes de entre 15 y 18 años conversan en la terraza de la Hormiga.

mos conseguir es que los chavales no pierdan la unión con el centro. En invierno están estudiando y en verano les damos la oportunidad de realizar distintas actividades o de juntarse en un sitio familiar. Los chicos y chicas practican diferentes deportes, juegan a las cartas y charlan tomando algo en el bar de la piscina.", añade José Antonio Osés.

## Planes de verano

Una vez acabados los meses de verano, las cuadrillas realizan el balance de temporada. En la mayoría de los casos el resultado es positivo: escapadas de fin de semana, viajes a la playa y salidas nocturnas, además de entretenidas tardes en Estella. Es el caso de una cuadrilla de Estella que pasa las tardes de verano disfrutando del aire puro y el entorno natural que brinda la orilla del río Ega. "Durante el verano hemos ido de acampada, hemos salido de fiesta por los pueblos y nos hemos bañado en el río a la altura del Santo Sepulcro. La verdad es que hemos hecho muchas cosas", dice un miembro de la cuadrilla, Ion Sastre Moreno, de 18 años.

Además, esta cuadrilla de entre 15 y 18 años ha recurrido durante los meses de calor al chiringuito más fresco de la ciudad del Ega, el bar 'La Hormiga', para pasar sus tardes. "Las tardes que no hemos hecho nada especial quedábamos aquí en el bar de Los Llanos porque es donde mejor se está. Es un sitio tranquilo y fresco y nos gusta mucho", comenta Nerea Rohda Carrasco, otra integrante de la cuadrilla.

Tres jóvenes toman sus cervezas a la orilla del río Ega.

PISCINAS, RÍOS Y LUGARES FRESCOS ATRAEN A LAS CUADRILLAS DURANTE LOS MESES DE VERANO.

El lado amargo de las vacaciones es para quien compagina los estudios o el trabajo y los días estivales. Muchos jóvenes dedican su tiempo a sacarse algo de dinero para el resto del año o en estudiar las asignaturas que quedaron pendientes. En ambos casos, el tiempo libre se reduce. "He compaginado el estudio con alguna escapada, aunque tampoco demasiado. Durante el verano hemos ido a la piscina, a tocar con la batukada y a tomar algo por las tardes", explica la joven Alba Etxarri Txasko, de 22 años. •

# Tierra Estella en el itinerario de la Ruta del Carlismo

EL GOBIERNO DE NAVARRA HA SEÑALIZADO MEDIANTE PANELES, CARTELES INFORMATIVOS Y PLACAS LUGARES Y EDIFICIOS VINCULADOS A LAS GUERRAS CARLISTAS DENTRO DE UN PROYECTO TURÍSTICO Y CULTURAL

El departamento de Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra ha puesto en marcha la Ruta del Carlismo. Un programa turístico centrado en la señalización mediante la colocación de dieciocho paneles y carteles informativos instalados en Abárzuza, Alsasua, Arróniz, Ayegui, Bera, Elizondo, Estella, Etxalar, Etxauri, Lácar, Mendigorría, Orokieta-Erbiti, Puente la Reina y Zugarramurdi. El objetivo de la creación y desarrollo de estos itinerarios turísticos es el de impulsar y dinamizar la oferta turística y cultural.

Un momento de la visita del consejero Juan Ramón Corpas a Estella.

Para señalizar la ruta en Estella se han colocado dos paneles informativos. El primero, en el parque de los Llanos, lugar de paradas militares y centro de entrenamiento carlista y donde Tomás Zumalacárregui fue nombrado comandante general de Navarra. El otro se ha instalado en el centro de la ciudad y hace referencia a Estella como capital del carlismo.

Estos soportes informativos cuentan con un mapa con las localidades del itinerario, una explicación sobre la importancia del carlismo en las distintas zonas de Navarra, textos que relatan los acontecimientos ocurridos en la localidad e ilustraciones. En Estella se han colocado dos paneles informativos.

El proyecto también ha incluido la colocación de nueve placas de 480 x 370 milímetros con ilustraciones y textos que describen las batallas y enfrentamientos ocurridos en Abárzuza, Arróniz, Ayegui, Bera, Etxalar, Etxauri, Mendigorría, Orokieta-Erbiti y Zugarramurdi. En Estella, los puntos elegidos han sido el convento de Santa Clara, lugar desde el que los carlistas bombardearon a los liberales refugiados en el convento de San Francisco; la basílica del Puy, templo en el que Maroto ordenó el fusilamiento de los generales carlistas contrarios al Pacto de Vergara, y en el convento de San Francisco, actual Ayuntamiento, utilizado como fuerte defensor de la ciudad entre el 18 y 24 de agosto de 1873. •

MÁS

## El Carlismo en Tierra Estella

• **Arróniz.** El 6 de marzo de 1834 tuvieron lugar los enfrentamientos de Arróniz, con numerosas bajas en ambas partes.

• **Abárzuza.** Los liberales y carlistas se enfrentaron el 29 de marzo del año 1834. La ermita de Santa Bárbara fue testigo de la batalla que terminó con la victoria del ejército liberal.

• **Ayegui.** En abril de 1835, se entrevistaron Lord Eliot y Zumalacárregui con el fin de conseguir un trato más humanitario en las contiendas. Además, en la tercera guerra carlista se instaló en el monasterio de Irache el hospital principal de los carlistas. Desde aquí se divisa Montejurra, monte en el que tuvieron lugar en 1835 y 1873 dos de las batallas entre carlistas y liberales, finalizadas ambas con victoria carlista.

• **Lácar.** Los carlistas asaltaron a los liberales y estuvieron a punto de hacer prisionero al Rey Alfonso XII, que había acudido a la batalla después de su coronación. Este acontecimiento tuvo lugar el 3 de febrero de 1875.

FOTONOTICIA I 22 de agosto de 2009

## Visita a antiguos asentamientos en Tierra Estella

Un grupo de setenta personas participó el 22 de agosto en la salida anual que se organiza desde el valle de Lana. En esta ocasión, la ruta con carácter antropológico llevó a los asistentes hasta el yacimiento del 'abrigo de la peña', situado en el término de Marañón, que fue ocupado desde el 6.500 hasta el 2.650 a.c. De aquí, el grupo se dirigió a Cabredo, al castro prerromano de la I Edad del Hierro Peña Otxonda (X. VII a.c.). Este lugar fue descubierto por el arqueólogo Javier Armendáriz, presente como guía en la excursión, junto con la etnóloga Susana Irigaray. Una visita al retablo de la iglesia de Genevilla, del siglo XVII, cerró la jornada.

BREVE I

## Antigüedades y stocks, el 12 de septiembre en Estella

Dos citas, promovidas por la Asociación de Comerciantes, Hostelería y Servicios de Estella-Lizarra tendrán lugar el 12 de septiembre. Se trata del segundo mercado de antigüedades y Almoneda, entre la plaza de la Coronación y la calle San Andrés, y la feria urbana de stocks. Cada establecimiento expondrá los productos rebajados en el exterior de su establecimiento.

BREVE I

## Intercambio europeo

Un grupo de jóvenes de Polonia, Rumania, Italia, Bélgica y Navarra compartieron en Tierra Estella siete días de intercambio gracias a un programa europeo. El grupo de 49 personas, seis y un monitor por cada país, se alojó en la casa de colonias de Arbeiza y desarrolló diferentes actividades como piragüismo y espeleología. También visitaron una bodega, una empresa de pacharán, la finca de Pablo Hermosa de Mendoza, el mercado de Estella y se desplazaron a pasar un día en San Sebastián. El grupo fue recibido en el Ayuntamiento de Estella por la concejal de Juventud, Mayte Alonso, quien les impuso un pañuelico rojo.

RICHARD
BAR-RESTAURANTE
CALIDAD TURÍSTICA
Apostamos por la calidad
Carta
Avda. Yerri, 10 (Junto a la Plaza de Toros)
Tel. (948) 55 13 16 • 31200 ESTELLA (Navarra)
Menú de la casa (25 €) pan y vino e i.v.a. incluido
Menú del día (11 €) pan y vino e i.v.a. incluido

LERMA
HELADERIA
Ya hemos empezado con los granizados y próximamente con la horchata
R.D.G.S. Nº 28.01079/NA Nº FABRICANTE: 31/09997
Paseo de la Inmaculada, 38 - M: 680 29 86 05 - ESTELLA
ESPECIALIDADES COCAS - TRUFAS TARTAS HELADAS - PIÑATAS

...bocatas con pan recién hecho
BAR Pigor
www.barpigor.com
bocadillos fríos
bocadillos calientes
bocadillos especiales
entrantes especiales
fritos variados, sandwiches
caprichos mejicanos
C/ La Estrella, 6 - Tel. 55 40 54
ESTELLA - LIZARRA

# 88%

## DE APROBADOS

*Congratulations to everyone on your great results. Enhorabuena.*

### YOUNG LEARNERS ENGLISH - STARTERS

Irati Mauleón Gorricho
Mikel Martínez Sánchez
David Morrás Ripa
Iratxe Garín Murguialday
Iñaki López de Dicastillo Chocarro
Amaia López de Dicastillo Echeverría
Anjara Andueza Segovia
Sara Muneta Garín

### YOUNG LEARNERS ENGLISH - MOVERS

Alessandro Scavuzzo Gauna
Anne Salvatierra Izaguirre
Ioritz Vicuna Arzoz
Leyre Arteaga Sanz de Arellano
Carmen Paternáin Pagés
Jon Azanza Atondo
Carmen Arguináriz Gonzálaz
Irache Iduriaga Platero
Jon Pegenaute Thorp
Íñigo Legaria Rivillas
Cristina García de Eulate Murugarren
Hugo Fernández Aramendía
Gabina Oronoz Sanz
Rubén Espejo Campos

### KEY ENGLISH TEST

Ane Miren Urriza Saiz
Carlos Aramendía Mardaras
Íñigo González Erdozain
Itziar Albizu Uriguen
Julen Iriarte Asarta
Ladis Fernández Aramendía
Leire Legaria Rivillas
Luis Urra Mauleón
Marco Irisarri Martínez
Miguel López Ripa
Mikel Escobar de Carlos
Xavier Bilbao Arribas

**EL CURSO COMIENZA EL 14 Y 15 DE SEPTIEMBRE**

**e-mail address: academyaralar@terra.es**

## PRELIMINARY ENGLISH TEST

Aitana García Ripa
Amaya Urra Mauleón
Andoni Salvatierra Izaguirre
Arantxa Bujanda Sainz de Murieta
Belén Martín Ortiz
Christian Hardisty Alcalde
Esther Arnedillo Escudero
Francisco Javier Soto Escudero
Iñaki Fidalgo Azparren
Íñigo Urra Ortiz
Jorge Echeverría Fernández
Julen Rey Azcona
Lydia Pejenaute Thorp
María Pilar Crespo Munárriz
Maite Ezpeleta Isaba
Martín Bilbao Arribas
Martín Ocáriz Llopis
Miguel Díaz Montes
Raquel Doval
Sara Palomino Echeverría
Unai Iriarte Asarta
Carolina Ortigosa Bea
Judit Moreno Echeverría

## FIRST CERTIFICATE IN ENGLISH

Adrián Diez Albéniz
Marina López Ripa
Marta Arnedillo Escudero
Edurne Ros Bengoechea
Isabel Villanueva Urriza
Daniel Ruiz de Larramendi
Rebeca Lana Baquedano

## CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH

Sara Azcona Zabaleta
María Sangüesa Azcona
Enrique Ortigosa Díaz
Laura Jordana Guergue
Laura Morales Sanz de Galdeano

ARALAR THE ENGLISH ACADEMY

# ACADEMIA ARALAR

## EXAMINATION RESULTS FOR THE ACADEMIC YEAR 2008/2009

**En Academia Aralar encontrará los mejores profesores, los métodos más avanzados y el ambiente más apropiado para aprender.**

**Ven a matricularte cuanto antes y así apodrás aprovechar al máximo nuestras instalaciones para cursos multimedia**

## CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH

Yolanda Laredo Gómez de Segura

## BUSINESS ENGLISH CERTIFICATE HIGHER LEVEL

César Marco Echávarri

**También se imparten clases de FRANCÉS**

**ACADEMIA ARALAR**
**C/Gustavo de Maeztu, 4º 1 - Estella**
**Tel. 948 55 19 37**

22
EN MAÑERU SE LANZARON DOS COHETES

26
LA S.D. ITXAKO, PROTAGONISTA EN LAS FIESTAS DE MURIETA

30
IMPOSICIÓN DE PAÑUELOS A LOS MÁS PEQUEÑOS DE DICASTILLO

Miembros del grupo de teatro Míreni, de Allo, muestran el estado actual de las figuras de la comparsa después de los arreglos.



# Allo lució gigantes y cabezudos renovados

EL GRUPO DE TEATRO LOCAL 'MÍRENI' HA PINTADO LAS FIGURAS Y CAMBIADO SUS ROPAS

Las fiestas de Allo han contado este año con la presencia renovada de la comparsa de gigantes y cabezudos. Los tres gigantes –que representan a los reyes Magos, Melchor, Gaspar y Baltasar-, así como los cuatro cabezudos y, las figuras La Bruja y el Diablo, han sido reformados por los miembros del grupo de teatro local 'Míreni'. Los vivos colores de las caras de los personajes y de sus nuevos vestidos se pudieron ver el día del cohete, jueves 20 de agosto, y el día del Niño, el lunes 24. Los personajes cobraron vida durante la semana más especial del año.

Blanca Zaracain Pérez, del grupo de teatro, explica que los miembros del colectivo se ocupan de bailar las figuras desde 2005. Niños y mayores colaboran con el ayuntamiento y nunca faltan candidatos para mover los Reyes o asustar con la Bruja y el Diablo a los niños pequeños. "Veíamos que se estaban deteriorando y, antes de que fuera a más, afrontamos su rehabilitación. Los gigantes son artesanales y los hicieron los curas. Sus manos, de espuma, estaban comidas así que las hemos cambiado. También, con la colaboración de alguna vecina, les hemos vestido con túnicas y capas nuevas y se han pintado los cabezudos, hechos de escayola".

De la comparsa de gigantes y cabezudos de Allo destacan, sobre todo, las figuras el Diablo y la Bruja, que datan de 1968. "Estas dos las hemos restaurado algo, pero quedan pendientes para el próximo año", declaró Blanca Zaracain. Para este año, el grupo de teatro ha preparado también con cajas de cartón cabezudos para los niños más pequeños del grupo de teatro.

El colectivo teatral se creó en 2003 y desde entonces realizan cuatro funciones al año. Preparan una actuación para Navidad, representan la cabalgata del Olentzero y actúan en la semana de la mujer. Explica otra de las integrantes del grupo, Mari Carmen Preciado, que formar parte tiene su dedicación. "Ensayamos una vez por semana excepto el mes anterior a las representaciones, cuando intensificamos con dos sesiones. Hay gente que trabaja en Pamplona y que cuando llega al pueblo acude a los ensayos", explicó.

## Cohete infantil

El día del cohete y el día del niño los gigantes y los cabezudos se pasearon por la localidad. El lunes, antes de celebrarse la ofrenda floral en la ermita del Santo Cristo de las Aguas, el Ayuntamiento txiki protagonizó el segundo cohete de las fiestas. El alcalde infantil, Eric Bea Munárriz, de 12 años, tomó de manos del alcalde, Fernando Sainz, la vara de mando.

El resto de concejales infantiles aprovechó para hacer al alcalde sus sugerencias para fiestas. Hubo quien pidió más sesiones de Gorriti en el programa festivo y quien defendió los encierros nocturnos todos los días y también los encierros de avestruces.

A las doce del mediodía la Corporación infantil inauguraba el día del Niño. Eric Bea gritó un viva Allo, un viva el Santo Cristo de las Aguas y deseó a todos los asistentes ante el edificio consistorial unas felices fiestas. Uno a uno, los siete ediles tixki prendieron un cohete, seguidos por otros niños que también quisieron participar y subieron al ayuntamiento. La lluvia de balones desde el balcón cerraba el acto.

Acompañados por el Ayuntamiento, la Corporación infantil se dirigió hasta la iglesia del Santo Cristo de las Aguas para protagonizar una ofrenda floral. Gigantes y cabezudos participaron activamente durante todo el camino. Las fiestas de Allo, que comenzaban el jueves día 20 de agosto concluyeron el martes día 25.

El alcalde infantil, Eric Bea, junto con el resto de concejales txikis tomó la vara de mando del alcalde, Fernando Sainz.

MÁS

### Corporación infantil

La Corporación infantil de Allo se escogió, como todos los años, mediante votación. Los integrantes cursarán este año primero de la ESO. Presididos por el alcalde infantil, Erik Bea Munárriz, completan el grupo: Leire Montes Sáinz (teniente de alcalde) y los concejales Jon Azcona villoria, Nerea Arrastia Fernández, Diego Sarasola Santamaría, Daniel Munárriz Senosiáin y Beñat Azcona.



EF
ELECTRICIDAD FIJA S.L.
Instalaciones y Montajes Industriales
Alta y Baja Tensión
Mantenimiento Industrial
Alumbrado Público
Reparaciones Eléctricas
Polígono Merkatondoa, 25 - ESTELLA
Tel: 948 55 31 59 - Fax: 948 54 63 11

## GALERÍA FOTOGRÁFICA I

LAS CALLES DE ALLO SE LLENARON DE MÚSICA, GENTE Y ALEGRÍA DURANTE LAS FIESTAS PATRONALES

Escuela de danza

# Andrés Beraza

Abierto el plazo
de matrícula
Comienzo de curso el
15 de septiembre

**NIÑOS**
Danza clásica y
moderna

**ADULTOS**
Danza
contemporánea

**TÉCNICA PILATES**
Trabajo corporal consciente que
ayuda a fortalecer tu centro a la vez
que corrige tu equilibrio postural
(INICIACIÓN Y AVANZADO)

C/ Carpintería, 26 - bajo
Télefono de información:
**605 326 567**

La alcaldesa, Nuria Irisarri, y el edil de Agricultura, Eduardo Aranguren, tiraron los dos primeros cohetes de las fiestas.

# Dos cohetes anunciaron la fiesta en Mañeru

LA ALCALDESA, NURIA IRISARRI, Y EL CONCEJAL DE AGRICULTURA, EDUARDO ARANGUREN, FUERON LOS ENCARGADOS DE ABRIR SEIS DÍAS DE DIVERSIÓN EN EL MUNICIPIO

En cuestión de minutos la plaza de los Fueros de Mañeru pasó de estar vacía a teñirse de blanco y rojo. La explosión del cohete, responsabilidad en esta ocasión de la alcaldesa, Nuria Irisarri, y del concejal Eduardo Aranguren, quienes prendieron una mecha cada uno, llevó la alegría y la fiesta a la localidad. El programa de actos, en el que no faltó el tradicional concurso de zurrakapote ni el ajoarriero, como inicio y final de las fiestas, se desarrolló desde el 28 de agosto hasta el 2 de septiembre.

El calor hacía augurar unas fiestas eminentemente participativas. La primer edil, Nuria Irisarri, apuntó que Mañeru es una localidad que atrae a vecinos que viven fuera del pueblo y a gente de las localidades próximas, sobre todo Cirauqui. También destacó que la población de Mañeru se caracteriza por ser muy participativa. “La gente colabora mucho y se anima si se organiza una cena, una comida o lo que sea. Los vecinos siempre participan”, explicaba.

Con los goras y vivas de rigor y el estruendo de los dos cohetes consecutivos dio comienzo la fiesta y la charanga Malakate, integrada por quince personas, brindó los primeros compases. Desde el balcón consistorial llovieron los caramelos, los balones e incluso muñecos. Abajo, en la plaza se calentaban motores para iniciar la ronda copera de zurrakapote por los chabisques, un clásico en el programa festivo para el que este año se destinaban 32.000 euros. La primer edil comentaba que el concurso de ajoarriero del último día es el acto más animado de todos, ya que de los cuatrocientos habitantes del pueblo participan más de la mitad.

En cuanto a las novedades del programa cabe reseñar un cambio: la sustitución de una obra de teatro por un número de magia, y la organización de una carrera de bicicletas por los alrededores de Mañeru. Las orquestas de la tarde-noche y tres días de vacas representan las partidas más importantes de un programa dirigido a todos los públicos.

## Queso y ajo

El primer día de las fiestas continuaba con música disco en la plaza y toro de fuego. El sábado comenzaba con una degustación de quesos, tostadas de ajo y cata de vinos en La Fuente. Por la tarde, la calle del Sol se convertía en centro taurino gracias a las vacas de la ganadería Alba Reta. Después se celebraba la salve solemne, cantada por el coro San Isidro, y el primer baile de orquesta. El toro de fuego para los niños comenzaba a las diez y media y a la una regresaba el espectáculo de la orquesta.

El domingo, día grande, amanecía con una aurora del grupo local, seguía con dianas a cargo de los gaiteros Zubiondo, de Puente la Reina, misa y vuelta al pueblo en procesión y un aperitivo en el ayuntamiento. Ese día, los vecinos pudieron disfrutar con una exhibición de capoeira en la plaza. Por la tarde, la segunda suelta de vacas, vuelta al pueblo con la txaranga y la comparsa de gigantes y cabezudos, concierto de música mexicana, zezensuzko y cena de

sidrería en al plaza. El juego de las sillas llegó tras la sobremesa y la noche continuó con bailables de orquesta.

El lunes estaba dedicado a los niños y niñas de la localidad, quienes disfrutaron con una chocolatada, organizada por la cuadrilla Txerokis, y una intensa mañana dedicada a los hinchables. Recuperaban fuerzas en una comida solamente para ellos y continuaban la fiesta por la tarde en las colchonetas y atracciones hinchables. A las ocho, puntual, comenzaba una vuelta al pueblo con la txaranga y la comparsa, en la que numerosos niños participaron disfrazados. Después llegarían los bailables, el toro de fuego, y más baile.

## Día del disfraz

Túnicas y pelucas tuvieron una fuerte presencia en las calles de Mañeru el martes, 1 de septiembre. Era el día de los disfraces. Los vecinos todavía pudieron aprovechar toda la jornada, hasta las doce y media de la noche, para ultimar todos los preparativos para el XXXVII concurso. Mientras tanto, la diversión estuvo servida con una contra-reloj individual de bicicleta de montaña para niños y adultos, la actuación del mago e ilusionista Pedro III, la vuelta al pueblo con la txaranga, chocolatada, baile y toro de fuego.

El día del jubilado cerraba el programa de las fiestas de Mañeru. Una misa y una comida popular para los mayores fueron los actos más significativos, sin olvidar uno de los momentos estrella de las fiestas: el concurso de ajoarriero y tartas de queso. El miércoles por la tarde, los vecinos se despidieron de las fiestas con vacas, la última vuelta al pueblo, más bailables y toro de fuego y el inevitable Pobre de Mí y traca final. No obstante, para quienes todavía se había quedado con más ganas de fiesta, el sábado 5 de septiembre el pueblo organiza la romería a San Bárbara.

La fiesta bullía en la plaza del pueblo.

Los niños pudieron coger los balones que llovían del ayuntamiento.

La txaranga local puso el compás de la fiesta.

"Artesanos del aluminio"

AYEGUI (Navarra)
VALENTIN
CARPINTERIA DE ALUMINIO
Cerramientos, puertas, ventanas, toldos...
Presupuestos sin compromiso
Ctra. de Logroño, 89 • Tel. y Fax: 948 55 45 10 • valentin@aluminiosvalentin.com
"Su toldo instalado en 10 días"

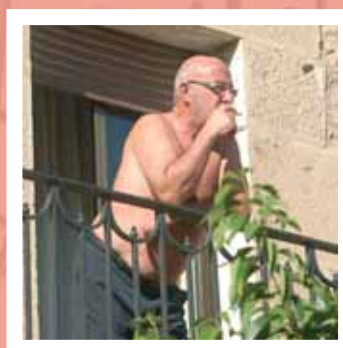
manualidades athena
C/ Espoz y Mina, 3 • 31200 ESTELLA
Tel. 948 55 66 81 / 667 75 33 19
manuathena@terra.es
• Cuadros en arena, tissú, colage, decoupage y estuco.
• Mosaico, cristal, taracea.
• Decoración de MADERA
• Repujado

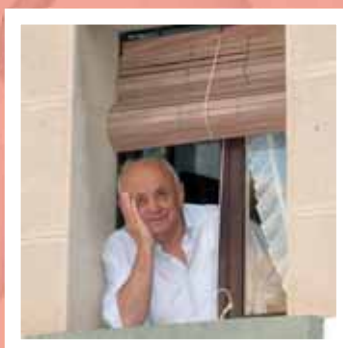
PELUQUERIA CABALLEROS
C/ La Estrella, 4
Tel. 948 55 40 46
31200 ESTELLA

## GALERÍA FOTOGRÁFICA I

CLÍNICA PODOLÓGICA
CRISTINA SÁENZ
Cita Previa:
948 55 49 90 - 620 744 354
C/ Sierra de Aralar, 10 bajo
31200 ESTELLA (Navarra)

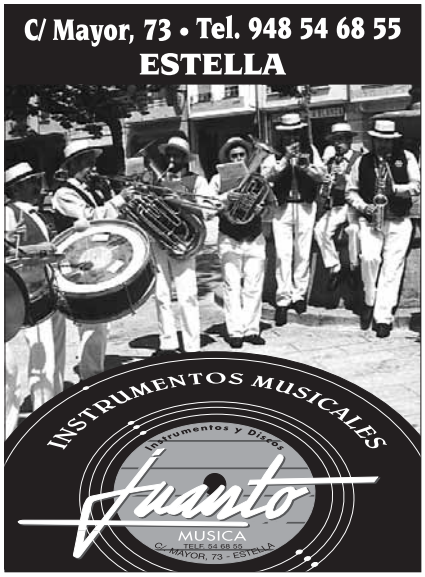
AUTOSERVICIO
ITZULI su supermercado de confianza
C/ Fray Diego, 36 • C/ Sta. Beatriz De Silva, 4 • ESTELLA
SERVICIO A DOMICILIO
948 55 20 56
948 55 15 66
ABIERTO FESTIVOS
Encargue el tradicional gorrín de Tierra Estella





MASSADA revoluciona
EL ADELGAZAMIENTO
MENOS ANSIEDAD MÁS ENERGÍA
Y CUERPO PERFECTO
EN 8 SESIONES
... y de REGALO una piel radiante
con un Tratamiento Brightness
Facial y Corporal
Horario Continuo 10-20 h
Avda Yerri, 15 31200 Estella - Navarra Telf: 948 55 62 15

ZULOERO
Abierto desde las 5 de la tarde
C/ Puy 51 - T. 948 54 62 61 - LIZARRA


C/ Mayor, 73 • Tel. 948 54 68 55
ESTELLA
INSTRUMENTOS MUSICALES
Instrumentos y Discos
Juanto
MUSICA
TELF. 54 68 55
C/ MAYOR, 73 - ESTELLA

# Un cohete teñido de amarillo

LAS JUGADORAS DEL ITXAKO ARROPARON A SU SEGUNDO ENTRENADOR, MANUEL ETAYO, ENCARGADO DE INAUGURAR LAS FIESTAS ESTE AÑO

El intenso calor de agosto animó a los vecinos a salir a la calle el día 20 de agosto para dar la bienvenida a las fiestas de la localidad. Numerosos vecinos se congregaron a los pies del consistorio para presenciar el estallido del cohete, este año lanzado por Manuel Etayo Ortigosa, segundo entrenador del Itxako y natural de Murieta. En la pasada temporada, el equipo se proclamaba campeón de la liga española y la liga EHF, por lo que el Ayuntamiento quiso reconocer la labor del murietense y de todo el conjunto.

Media hora antes del lanzamiento del cohete, una decena de jóvenes comenzaba con la fiesta a los pies del consistorio. Mientras tanto, dentro de las dependencias municipales los nervios comenzaban a aflorar. "Reconozco que estoy un poco nervioso, espero no equivocarme", comentó Manuel Etayo minutos antes de prender la mecha. A las doce en punto, el cohetero gritaba los tradicionales 'Vivas' a los patronos y deseó a los murietenses que pasaran unas felices fiestas. Comenzaban los cuatro días más importantes del año para el municipio de Murieta.

El entrenador fue arropado por varias jugadoras de su equipo que quisieron apoyarle en todo momento. Las chicas del Itxako, muy contentas por habérsele concedido el honor de lanzar el cohete a Manu Etayo, no pararon de animarlo, al igual que sus amigos, quienes que desplegaron un cartel en la calle, en el que se podía leer: "Manuel saca a Cagancho".

Manuel Etayo se dirigió a los vecinos de Murieta desde el balcón consistorial.

EL BUEN TIEMPO PERMITIÓ ESTE AÑO UN ARRANQUE POPULOSO DEL PROGRAMA EN LA LOCALIDAD

Con el estallido del cohete se inició la fiesta. Las cuadrillas de jóvenes empezaron a cantar y a gritar al son de la música de la charanga 'Zalabarte' de la localidad de Igúzquiza. Desde el balcón del consistorio se lanzaron balones, bolsos, collares y distintos modelos de zapatos para los asistentes. Seguidamente, todos los presentes pudieron disfrutar del almuerzo que ofreció el Ayuntamiento en la parte trasera del edificio. Los vecinos brindaron con vino,



Peluquería de Caballeros
RAUL
MURIETA
T. 948 53 47 83

Bar Restaurante Volante
Travesía de Merkatondoa,1 • T. 948 555 695
31200 ESTELLA (Navarra)
COCINA TRADICIONAL • ALMUERZOS
MENÚ DEL DÍA
MENÚ ESPECIAL FIN DE SEMANA
MENÚS CONCERTADOS Y CELEBRACIONES
ESPECIALIDADES: - ajoarriero.
- merluza a la koskera.
- chuletón.

AMIFE
Asociación de Discapacitados Físicos de Tierra Estella
www.amife.es
COLABORA con nosotros votando nuestro PROYECTO Nº 11991 en "Tú eliges, tú decides" de Caja Navarra
María de Maeztu, 6 bajo - 31200 ESTELLA
Tel.:948 556 685 Fax: 948 552 497 - e-mail:info@amife.es

ASTER
PSICÓLOGOS
INFANCIA
ADOLESCENCIA
ADULTOS
LOGOPEDIA
HIPERACTIVIDAD
C/ García el Restaurador, 10 - 2º I / T. 948 55 55 23

Manuel Etayo, segundo entrenador de Itxako Reyno de Navarra, estuvo arropado por las jugadoras en un momento tan especial.

mosto y refrescos el inicio de las fiestas de Murieta del 2009.

## Cuatro intensas jornadas

Murieta se preparaba de esta manera para enfrentarse a los cuatro días festivos. El jueves 20 a la tarde los niños pudieron disfrutar de la actuación de Gorriti y sus animales. Todos los chavales se emocionaban al ver las mascotas del espectáculo. A la noche, la cena popular juntó a todos los vecinos que pasaron una velada muy animada con su posterior sorteo de premios.

El viernes los niños volvían a ser los protagonistas. A las 11.00 horas los jóvenes hacían cola para poder estrenar el conjunto de hinchables que se habían montado especialmente para ellos. A la tarde, todos acudieron a la orquesta vestidos con sus mejores prendas para comenzar con el baile de disfraces.

El tercer día festivo el Ayuntamiento ofreció una 'Txistorrada popular' a la que acudieron decenas de personas. A continuación, el grupo 'Alma Navarra' deleitó a los vecinos con sus canciones. La tarde estuvo repleta de actuaciones. Primero tuvo lugar el adiestramiento de caninos 'Txapeldun' en la que se pudo mostrar el arte de la formación de perros. Más tarde, le tocó el turno a Miguel Ángel y La Cantina, sonido popular para todos los presentes.

El rojo y blanco tiñeron de fiesta la plaza junto al ayuntamiento.

El domingo, día santo de las fiestas, se celebró la Santa Misa en la parroquia San Esteban, amenizada por la rondalla Los Estellicas.

Los partidos de pelota ocuparon la tarde del último día festivo. El primer partido lo disputaron los infantiles Larrañaga-A.Aguirre contra Díaz de Heredia-I. Aguirre. El segundo partido en el que el ambiente reinaba en el frontón fue el turno de los profesionales.

Belén Perfecto San Miguel
**Laboratorio - Análisis Clínicos**
Médico Especialista en Análisis Clínicos.
Doctora en Microbiología.
**Cita previa: 620 076 968**
Consulta en Silán: C/ Carlos VII, 14 bajo (frente a Capuchinos)

***¡¡ANÁLISIS CLÍNICOS, YA EN ESTELLA!!***
**Todo tipo de analíticas:**
glucosa, colesterol, pruebas genéticas, test tolerancia alimentos, sexo del bebé desde 7ª semana de embarazo...
Atención a seguros (DKV, CASER, MAPFRE...) particulares y colectivos
Horario: **lunes a viernes 8.00 h. a 10.00 h.**

## GALERÍA FOTOGRÁFICA I

FERIA URBANA de OPORTUNIDADES
Estella-Lizarra
ESTELLA-LIZARRA
CIUDAD DEL COMERCIO
Gobierno de Navarra
TEXTIL
CALZADO
DEPORTES
HOGAR
REGALO
JOYERÍA
DECORACIÓN
...y mucho más
sábado 12 de septiembre

calle mayor
PUBLICIDAD
COMUNICACIÓN
C/ García El Restaurador, 10 -2º D
T. y Fax: 948 55 44 22
31200 ESTELLA
cm@callemayor.es
En Calle Mayor encontrará todas las herramientas necesarias para crear su propia imagen de empresa y difundirla al exterior.
Creación y desarrollo de imagen corporativa, diseño de logotipos, folletos y catálogos, publicidad, diseño y maquetación de publicaciones, desarrollo de campañas de comunicación y webs; todo, para que el contacto con el mundo exterior de la empresa resulte un éxito.

# Homenaje a los vecinos más jóvenes de Dicastillo

EL ALCALDE, CARMELO SALVATIERRA, IMPUSO EL PAÑUELICO ROJO A LOS NIÑOS NACIDOS EN 2008 EL SEGUNDO DÍA DE LAS FIESTAS PATRONALES

Los vecinos más jóvenes conocieron el ayuntamiento de Dicastillo acompañados por sus padres, madres y abuelos.

Los vecinos más jóvenes de Dicastillo fueron los protagonistas de la segunda jornada de las fiestas. Nueve niños y niñas, vestidos de blanco y rojo para la ocasión y acompañados por sus padres y abuelos, se dieron cita en el salón consistorial donde el alcalde, Carmelo Salvatierra, les impuso un pañuelo con el escudo de Dicastillo y un cinto. Los pequeños, nacidos a lo largo de 2008, se comportaron en un acto sin llantos. Se trataba de la segunda cita de este tipo que organiza el Ayuntamiento y que atestigua el mantenimiento poblacional del municipio.

De los nueve niños y niñas, sólo faltó Omar Jeddi Mounir. El resto fueron: Maider Pueyo Macua (la mayor, nacida en febrero de 2008), Oier Echarri Macua (el más pequeño, de diciembre), Nihal Jeddi El Abrouj, Unai de Antonio Macua, Íñigo Suso Larramendi, Arrate Ganuza Campos, Gala Martínez Gutiérrez y Daniela Esparza Gil. Una bolsa con golosinas, un peluche y dos libros para los padres componía el obsequio que brindó el Ayuntamiento. También se entregó una cartilla con todos los nombres, como recuerdo a futuro de cada uno de los pequeños.

Algunos niños, los nacidos en el último trimestre de 2008, vivieron sus primeras fiestas de Dicastillo. También algunos padres se enfrentaban a sus primeras fiestas con hijo. Era el caso de la mamá del niño de menor edad de los homenajeados, Oier Echarri Macua, de ocho meses. "Las fiestas van muy bien, pero es tan pequeño que todavía no disfruta de las cosas como un niño que ya puede andar.



ARMERÍA ROPES CAZA
NUEVOS HORARIOS
LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES
CERRADO POR LAS MAÑANAS
PARA AVISOS Tel. 689 70 17 02
García El Restaurador, 10 • Tel. Fax: 948 55 01 28
Móvil: 689 70 17 02 • 31200 ESTELLA

anasaps
Asociación Navarra para la Salud Mental
Desplazamiento de educadores a toda TIERRA ESTELLA
Asesoramiento personalizado y jurídico.
Programa de ocio: actividades semanales, fines de semana, vacaciones.
Programa de intervención sociocomunitaria.
Pza. de Santiago, 37 - 31200 ESTELLA
Tel. y Fax: 948 55 40 06 - e-mail:estella@anasaps.org

La estrella de Estella-Lizarra
JRIEZU JOYERIA & RELOJERIA
Calidad al mejor precio
C/ Nueva, 14 • ESTELLA
T.: 948 55 31 59

DISTRIBUIDOR DE MATERIAL DE OFICINA
Garbayo
SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO GRATUITO
C/ Carlos II El Malo, 7 bajo • T. 948 55 00 83 • Fax: 948 55 05 66
www.egarbayo.es • egarbayo@terra.es • ESTELLA

N-111
TALLER DE MOTOS
Merkatondoa, 25-A trasera
(detrás automóviles Manolo)
ESTELLA - LIZARRA
Tel./Fax: 948 555 968
M: 630 959 530

Ayer estuvimos en el cohete y dimos una vuelta. Le gusta la música, ver a los niños en el tira-pichón. La verdad que es un guindilla", decía.

La segunda jornada de fiestas continuaba con aperitivo popular en la plaza de los Fueros y juegos infantiles tradicionales, como el de las sillas. Un buen número de chavales bailó al son de la charanga de Dicastillo. Cuando la música cesaba, cada uno tenía que encontrar asiente o era descalificado. Padres y vecinos seguían los juegos desde los bancos de la plaza o cobijados bajo la sombra de los árboles.

## Seis días festivos

Las fiestas de Dicastillo comenzaban el martes 25 de agosto con el cohete que disparaba el vecino y delegado de la asociación de donantes de la localidad, Miguel Azcona. De esta manera, el Ayuntamiento otorgaba la responsabilidad a una de las asociaciones que dan vida al pueblo y la más numerosa, con 150 donantes. Además, Dicastillo se convertía este año el 28 de junio en el centro de Navarra en lo que a donaciones de sangre se refiere ya que acogió la fiesta anual del colectivo en la Comunidad.

El programa de actos en honor de los patronos San Emeterio y San Celedonio se prolongó hasta el domingo 30 de agosto. Durante estos días hubo espectáculos de animación infantil, verbenas, toricos de fuego y de agua, actuaciones de los auroros de Dicastillo, misas mayores en honor de los santos, cazuelicas, comidas y cenas populares, bailes de disfraces, frontenis, tiro al plato, partidos de pelota, exhibición de perros de muestra y animación callejera.

Para todo ello el Ayuntamiento ha destinado 50.000 euros, lo que ha supuesto un recorte de 10.000. El alcalde, Carmelo Salvatierra, apuntó que no por ello el programa ha perdido calidad. "Se mantienen más o menos las mismas cosas pero hemos intentado reducir un poco cada una de las partidas. Con crisis o sin ella, en todos los sitios los presupuestos para fiestas son exagerados. No es lógico gastar en fiestas lo mismo que en los presupuestos de inversión de todo un año", declaro.

El concejal de Cultura, Luis Iturbide, destacó que lo más destacable este año por su novedad era la exhibición de aizkolaris de corte vertical, la organización de tres toros de agua frente a dos de fuego y la actuación del grupo Perfusión el día de la Mujer. En cuanto al momento más emblemático de las fiestas de Dicastillo, el edil y el alcalde lo tenían claro: la comida popular del domingo, último día, que reúne en torno a 700 personas.

El alcalde Carmelo Salvatierra puso un pañuelo rojo a cada uno de los niños.

EL DELEGADO DE ADONA EN DICASTILLO, MIGUEL AZCONA, FUE EL ENCARGADO DE INAUGURAR LAS FIESTAS EL DÍA 25



Hermanos Suberviola Pagola
reformas, construcciones
C/ San Esteban, 37 - BEARIN (Navarra)
fax: 948 550 669 - tfno: 948 556 865 - m: 628 125 028
info@hspbearin.com / www.hspbearin.com

ODONTOLOGÍA INTEGRAL | IMPLANTES DENTALES | ORTODONCIA
CLINICA DENTAL
José Ángel Napal Goizueta
Fidel Razquin Lizarraga
Plaza de los Fueros, 2-1º • T. 948 55 28 63 • ESTELLA

BAR LA ESQUINITA
Con tu consumición todos los días
TAPAS GRATIS
Viernes y sábados a partir de las 23.00 h. bar de copas con la mejor
MÚSICA ACTUAL
C/ Navarrería, 43
ESTELLA

## GALERÍA FOTOGRÁFICA I

APERITIVOS, JUEGOS TRADICIONALES, ACTUACIONES MUSICALES, COMIDAS Y CENAS FUERON ALGUNOS DE LOS ACTOS DEL PROGRAMA

34
**S.D. ITXAKO.** RECIBIMIENTO EN ZARZUELA

35
**C.D. IZARRA.** DERROTA EN VITORIA

35
TORNEO TRIANGULAR DE FÚTBOL EN VILLATUERTA

Los Príncipes de Asturias recibieron al equipo, a su equipo directivo y técnico, representantes políticos y patrocinadores en el palacio de la Zarzuela.

# Los Príncipes reciben al Itxako en Zarzuela



DON FELIPE Y DOÑA LETIZIA RECONOCIERON LOS TRIUNFOS ALCANZADOS POR EL EQUIPO FEMENINO DE ESTELLA EN LA PASADA TEMPORADA

Los Príncipes de Asturias y de Viana, Don Felipe y Doña Letizia, recibieron el miércoles 2 de septiembre al equipo de balonmano estellés Itxako-Reyno de Navarra en el Palacio de la Zarzuela. A la recepción asistían, además de la junta directiva, representantes del Gobierno de Navarra: el vicepresidente primero y consejero de Presidencia, Justicia e Interior, Javier Caballero Martínez; la consejera de Asuntos Sociales, Familia, Juventud y Deporte, María Isabel García Malo, y el director gerente del Instituto Navarro del Deporte, Javier Esparza Abaurrea.

Cabe señalar que, desde hace tres años, el Gobierno de Navarra apoya la actividad deportiva del equipo navarro con ayudas de cerca de un millón de euros. Asimismo, acudían al acto la presidenta del Parlamento de Navarra, Elena Torres Miranda; la delegada del Gobierno en Navarra, Elma Sáiz Delgado; la alcaldesa de Estella, Begoña Ganuza Bernaola; el delegado del Gobierno de Navarra en Madrid, Salvador Estébanez Eraso; y el presidente de la Sociedad Deportiva Itxako, Miguel Bujanda Cirauqui, entre otras personalidades.

El presidente de la sociedad deportiva mostró su agradecimiento a los Príncipes y señaló sentirse orgulloso por el reconocimiento. "Sabemos que sólo el trabajo garantiza el éxito", expresaba. Asimismo, manifestó su intención de seguir luchando "con más voluntad, con más brío y fortalecidos por este apoyo con el que nunca flaquearemos".

S.D. ITXAKO

BREVES I

## Empate de la S.D. Zalatambor en el primer partido de pretemporada

El primer equipo de la S.D. Zalatambor, Área 99, disputó el jueves 27 de agosto su primer partido de pretemporada ante el Burladés. El encuentro, celebrado en el pabellón polideportivo Tierra Estella, terminó con empate a dos goles. Ambos técnicos emplearon la cita como test para sus jugadores. Todos ellos tuvieron unos minutos en el encuentro y se pudieron practicar algunas de las jugadas previamente ensayadas.
Al descanso se llegó con empate a cero a pesar de que ambos conjuntos dispusieron de varias ocasiones, pero los palos y los porteros evitaron los goles. En la reanudación, el juego dio paso a más ocasiones y el partido terminó con el 2-2 en el marcador.

FÚTBOL I

# Celebrado el X Torneo Juvenil de Villatuerta

Villatuerta acogió el pasado 22 de agosto el X Torneo de Fútbol Juvenil de Fútbol, un triangular que enfrentó al Antiguoko Kirol Elkartea, C.A. Osasuna y A.D. San Juan.

Cada partido tuvo una duración de 45 minutos. Estos fueron los resultados: A.D. San Juan 0 Antiguoko Kirol 1; Antiguoko 3 C.A. Osasuna 0; C.A. Osasuna 2 A.D. San Juan 0.

Por primera vez este año, se entregó un trofeo al mejor jugador del torneo, Hugo Alvés, del Antiguoko Kirol.

CD IZARRA I

# Derrota ante el Alavés en su primer partido de liga

## EL CLUB ESTELLÉS PUSO TODA LA CARNE EN EL ASADOR ANTE UN EQUIPO RECIÉN DESCENDIDO A SEGUNDA B

El C.D. Izarra salió derrotado en su primer compromiso liguero en Segunda B ante el Alavés, un equipo recién descendido. El marcador terminó con un 2-1 en el marcador, aunque los locales, en Mendizorroza, no tuvieron las cosas fáciles. El Izarra puso toda la carne en el asador: arrancó el 1-0 en el minuto 21 y el portero Sergio Valencia paró un penalti.

El Izarra se desplazó el mismo día del partido a Vitoria para el enfrentamiento y salía en viaje de vuelta después. Este es el procedimiento habitual que va a seguir el equipo, salvo excepciones cuando las distancias no lo permitan. El Mendizorroza contaba con la presencia de 6.000 aficionados de un equipo fuerte.

### Alavés 2 - Izarra 1

Alavés: Pagola, Llorente, Romerito, Igor Cuesta, Carrión, Diego Segura (Óscar Martínez, m. 48), Bouzas, Fan Moreno (Ruano, m. 54), Rico, Igor Martínez (Reguero, m.63) y Geni.
Izarra: Valencia, Ibai, Etxarri, de la Chica, Aguinaga, Ederra, Ciganda (Palacios, m. 54), Conget, Bruno, Guembe y Axurmendi (Lizoain, m. 73)
**Goles:** 0-1, min. 21, de la Chica; 1-1, Reguero, min. 76; 2-1 Igor Cuesta, min. 87

BREVES I

## Partido inaugural del nuevo campo de fútbol de Cirauqui

El C.D. Zirauki disputará dos partidos el domingo 6 de septiembre como acto inaugural del campo de fútbol municipal de la localidad. El nuevo campo sustituye al antiguo, cerrado al juego por su proximidad a la Autovía del Camino.
El primer partido será a las diez de la mañana ante el Antxekoa, seguido por el enfrentamiento ante el C.D. Mendi a las once y media de la mañana. El equipo local lo componen 20 jugadores, quince del municipio y el ressto de otras localidades. Veintitrés años después, el equipo se vuelve a federar.

¿Quieres aprender KARATE?

*Si quieres aprender el mejor estilo de karate, además de ponerte en forma y liberarte de la tensión cotidiana; no lo pienses más, acércate al Gimnasio Karate El Puy de Estella. Encontrarás un profesor con más de 20 años de experiencia, 4º Dan, Maestro Nacional de Kárate y 3º Dan de Defensa Personal. Además el mejor ambiente en artes marciales. Puedes empezar sin ningún compromiso y si te gusta te inscribes.*

Nos avala nuestra experiencia de 30 años trabajando, así como los logros obtenidos en las diferentes competiciones: **54 cinturones negros**, -desde infantiles hasta 4º Danes- más de **70 campeonatos navarros**, y más de **100 subcampeonatos**.

GIMNASIO KARATE EL PUY

COMIENZO CURSO 7 septiembre

# ocioservicios

37
**FARMACIAS DE GUARDIA** EN TIERRA ESTELLA

39
**RECETA.** TARTA DE ATÚN Y TOMATES

40
**TU CM.** UNA SECCIÓN ABIERTA A TU COLABORACIÓN



## Navegadores seguros para los peques de la casa

Existen navegadores web especialmente diseñados para menores que tratan de filtrar contenido violento o calificado para mayores de edad. La lista de navegadores gratuitos que Calle Mayor recomienda es la siguiente:

**Zoodles**, su contenido ha sido preseleccionado por un equipo de expertos en educación de la Universidad de Stanford. www.zoodles.com

**KidZui** no necesita control paterno, está completamente cerrado a contenido apropiado para niños: juegos, vídeos, fotos... El niño puede personalizar la estética y compartir contenido con los amigos. www.kidzui.com

**Kidoz** permite a los padres añadir el contenido que quieren que sea visualizado por los niños. Pueden subir nuevos contenidos, seleccionar la estética, elegir el idioma, desactivar secciones... Bloquea todos los links y scripts hacia sitios no apropiados. http://kidoz.net

**Zac Browser** es un navegador hecho para niños con problemas de autismo. Se concentra en la la interacción del niño y se ha mostrado bastante eficaz con autismo de varios niveles. www.zacbrowser.com

**Kid Rocket** permite el acceso a un número determinado de sitios web. Muy limpio y sin publicidad ni spamware. http://kidrocket.org

**Buddy Browser** muestra una enorme cantidad de contenido pre-aprobado con actividades clasificadas por edades. www.buddybrowser.com



# Aprender baloncesto en vacaciones

Durante el verano de 1993 los jóvenes de la ciudad del Ega pasaban sus vacaciones en los campus de baloncesto que ofrecía, como en la actualidad, el Club Oncineda. Ciento cincuenta chicos y chicas disfrutaron en la temporada estival de actividades deportivas que hoy en día se siguen realizando.

Calle MAYOR
SE ACABARON LAS VACACIONES
NO PIERDA EL TIEMPO
Si usted va a comprar un coche...
LOS MEJORES PRECIOS Y OFERTAS
Automóviles MARCO

Con el objetivo de aprender a jugar a baloncesto y, en otros casos de perfeccionarlo, los chicos y chicas de Estella y de la zona, se apuntaron a los Campus de baloncesto. En el verano de 1993 se realizaron dos tandas de actividades. La primera se desarrolló del 7 al 16 de agosto para cadetes y juveniles. La segunda, por la gran acogida que tuvo, se desarrolló en dos grupos divididos en Alsasua y Estella.

Según el entonces director técnico del Campus, Raúl Alzueta, en aquellos tiempos se estaba viviendo el boom del baloncesto y los jóvenes querían aprender el deporte, además de convivir todos juntos durante los días que duraba la experiencia y practicar muchas otras actividades de tiempo libre. •

## Fiestas y la carretera

En fechas de las fiestas de Tierra Estella, Calle Mayor preguntaba a los vecinos sobre el riesgo de la carretera. A ello se referían José Ángel Hita (estudiante, 24 años), Eusebio Berrio (albañil. 30 años), Yolanda Urdiáin (estudiante. 19 años), David Ibáñez (estudiante. 18 años), Maite Zudaire (estudiante. 19 años) y Ana Monreal (estudiante. 18 años).

## FARMACIAS DE GUARDIA I

### ESTELLA

- Viernes 4 de septiembre.
  R. Arza. Elorz.
  Huarte de San Juan, 6
- Sábado 5 de septiembre.
  M. Berraondo Aramendía.
  Fray Diego, 15
- Domingo 6 de septiembre.
  De 9 a 22.00 h.
  M.J. Echávarri Pascual.
  Carlos II el Malo, 1.
  De 22.00 a 9 h.
  J.L. Casado Redín.
  Yerri, 29
- Lunes 7 de septiembre.
  M. Goyache Sainz de Vicuña.
  Baja Navarra, 7
- Martes 8 de septiembre.
  M.J Echávarri Pascual.
  Carlos II el Malo, 1
- Miércoles 9 de septiembre.
  M.R Echeverría Garísoain.
  Inmaculada, 35

- Jueves 10 de septiembre.
  M.N. Esparza Elía.
  Pl. de los Fueros, 8
- Viernes 11 de septiembre.
  O. García Garnica.
  Carlos VII, 2
- Sábado 12 de septiembre.
  A. Irujo Elizalde.
  Mayor, 20
- Domingo 13 de septiembre.
  M.R. Landa Naveros.
  Pl. Santiago, 55
- Lunes 14 de septiembre.
  M.M. Manso Gorostola.
  Mayor, 70
- Martes 15 de septiembre.
  M.A. Pascual Echávarri.
  San Francisco, 4
- Miércoles 16 de septiembre.
  M. Roncal Garraza.
  Yerri, 9
- Jueves 17 de septiembre.
  C. Rosón Lete.
  Yerri, 6
- Viernes 18 de septiembre.
  M.J. Torres Echeverría.
  Espoz y Mina, 2

### ANCÍN

- Del viernes 4 al domingo 6 de septiembre.
  J. Alén Cubillas.
  Ctra. Vitoria, s/n

### VILLATUERTA

- Del lunes 7 al domingo 13 de septiembre.
  M.P. Araiz Martínez.
  Mayor, s/n

### LARRIÓN

- Del lunes 14 al viernes 18 de septiembre.
  C. Armendáriz Arrondo.
  Ctra. del Puente, s/n

### MAÑERU

- Del lunes 14 al viernes 18 de septiembre.
  J. Alegre Navarro.
  Sol, 2

### VIANA

- Del viernes 4 al domingo 6 de septiembre.
  F.J. Martínez García.
  Rua de Santa María, 12
- Del lunes 14 al viernes 18 de septiembre.
  L.F. Pellejero Gómez.
  Serapio Urra, s/n

### BARGOTA

- Del viernes 4 al domingo 6 de septiembre.
  S. Al-Saqqar.
  Real, 8

### LOS ARCOS

- Del lunes 7 al domingo 13 de septiembre.
  E.M. Ochoa Cortázar.
  Mayor, 2

## HORARIOS DE AUTOBUSES I

### A PAMPLONA

IDA
- 06:45 h. Laborables.
- 08:00 h. Laborables. semi**D**
- 08:49 h. Laborables.
- 11:00 h. Diario.
- 12:00 h. Viernes. semi**D**
- 14:00 h. Diario.
- 15:15 h. Laborables.
- 15:45 h. Laborables. **D**
- 17:15 h. Diario
- 19:00 h. Viernes.
- 19:45 h. Domingos y fest.
- 20:00 h. Diario.

VUELTA
- 07:30 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario.
- 11:00 h. Laborables.
- 13:30 h. Diario.
- 14:30 h. Laborables.
- 16:30 h. Diario.
- 18:00 h. Laborables.
- 19:00 h. Diario.
- 20:30 h. Diario.

### A LOGROÑO

IDA
- 07:30 h. Laborables. **D**
- 08:30 h. Laborables.
- 10:50 h. Diario. semi **D**
- 14:30 h. Diario.
- 17:25 h. Diario. **D**
- 17:30 h. L-V laborables. **D**
- 20:00 h. Diario.

VUELTA
- 07:45 h. Laborables.
- 10:00 h. Diario. semi **D**
- 13:00 h. Diario.
- 15:00 h. Viernes. **D**
- 16:00 h. De L a V.
- 16:30 h. Diario. **D**
- 19:00 h. Diario.

**"La Estellesa".** 948 55 01 27
**"Pinedo". (Vitoria)** 945 25 89 07
**Autobuses "Gurbindo".** 948 52 31 13

### ESTELLA-S.SEBASTIÁN -IRÚN-HENDAYA

IDA
- 8.45 h. (por autov. y pueb.). Diario.
- 10.45 h. (autovía) Diario.
- 17.00 h. (por pueblos). L y V.
- 17.15 h. (autovía). Diario.
- 19.45 h. (autovía). Diario.

VUELTA
• Desde Irún:
- 9.00 h. (autovía). Diario.
- 15.50 h. (autovía). Diario.

• Desde San Sebastián:
- 8.30 h. (por pueblos). L y V.
- 09,45 h. (autovía). Diario.
- 13,00 h. (autovía). Diario.
- 16.30 h. (autovía y pueblos). Diario.
- 20.15 h. (autovía). Diario..

### A VITORIA:

- 08:30 h. Laborables.
- 13:10 h. S-D y Festivos.
- 16:15 h. Diario.
- 21:00 h. Dom. y Festivos.

### A AGUILAR DE CODÉS:

- 18:00 h. Viernes (hasta Aguilar)
  L y X (hasta Acedo)
  Jueves (hasta Otiñano-mercado)

### A ARRÓNIZ:

- 17:30 h. Laborables.

### A MENDAVIA:

- 17:30 h. Laborables

### A CALAHORRA / AZAGRA:

- 111:15 h. Laborables.
- 17:15 h. V y Festivos.
- 18:00 h. Diario excepto V y festivos.

### A SARTAGUDA

- 12:15 h. Laborables.
- 17:15 h. Festivos
- 18:45 h. Laborables.

### ESTELLA-LOGROÑO-MADRID

IDA
Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
Duración: 5h.40
- 7.50 (llega a las 13.30 h)
- 16.50 (llega a las 22.30 h)

VUELTA
Diario. Excepto 25/DIC y 1/ENE.
Duración: 5h.40
- 7.00 (llega a las 12.40 h)
- 15.00 (llega a las 20.40 h)

## TELÉFONOS DE INTERÉS I

Alanon .....639 400 406
(familiares de alcohólicos)
Alcohólicos anónimos .....948 242 444
.....609 478 341
Ambulancias .....948 550 468
Atención a la Mujer .....948 556 310
Ayuntamiento .....948 548 200
Bomberos .....948 556 402
Cáritas .....948 550 426
Centro Salud ....948 556 350 / 556 287
Correos y telégrafos .....948 551 792
Cruz Roja .....948 546 851
Frida ..... 610 254 668
(Asoc. Navarra de Fibromialgia)
Guardia Civil .....948 550 232
Hospital .....848 435 000
La Estellesa .....948 550 127
Oficina de turismo.....948 556 301
Policía Municipal ..... 092
Policía Foral .....948 555 576
Polideportivo .....948 554 188
SOS Navarra .....112
Taxis.....948 550 001
Urgencias .....948 548 001

LIBROS I

# ‘El último Dickens ’
## de Matthew Pearl

Una brillante y adictiva trama que mezcla el tráfico de opio y la literatura, el efervescente Boston de fines del siglo XIX, el Londres victoriano y la India colonial.
Un apasionante y vertiginoso thriller que reabre uno de los más grandes enigmas literarios de la historia.

¿Qué ocurrió con la novela inconclusa de Charles Dickens? ¿Hubo alguna relación entre la repentina muerte del escritor más admirado en vida y esta misteriosa obra cuya sola mención deja un rastro de cadáveres en tres continentes?

HORÓSCOPO I

**ARIES**
Los gestos autoritarios pueden echar a perder el buen ambiente entre los amigos. Pruebe a echar marcha atrás y comprobará que merece la pena. Posible relación sentimental que puede terminar en amor estable.

**TAURO**
Posee una fuerza interior importante aunque no se de cuenta de ello. Intente conectar con sus relaciones y preste atención a las necesidades de sus amigos. Le va a reportar momentos gratificantes.

**GÉMINIS**
Su tenacidad le permitirá conseguir casi todo a lo que aspira. Su capacidad laboral o de estudio va a tener un éxito que le compensará el esfuerzo.

**CÁNCER**
Pueden presentarse algunos problemas. No descuide atender su ritmo de vida sano, tanto a nivel de alimentación como de descanso.

**LEO**
En el trabajo acostumbra conseguir los objetivos que se propone. Culpa a otros de cualquier retraso o inconveniente que surja. Crea problemas que podría evitar.

**VIRGO**
Quizás se susciten controversias por problemas económicos que enturbien las relaciones de pareja. En cualquier caso, tiene la impresión de tocar el cielo con las manos y nada debe afectar a su felicidad.

**LIBRA**
Le conviene vivir en paz con su propio organismo y evitarle malos tratos, para que su forma física no acuse el desgaste.

**ESCORPIO**
Asuntos familiares del pasado empezarán a tomar mucha importancia. Se van a dar situaciones muy favorables para iniciar una vida sentimental plena.

**SAGITARIO**
Disfrutará mucho de la vida, estará rodeado de amigos que le aprecian. Pueden presentarse más de una preocupación por no tener cierta delicadeza en algunos momentos importantes.

**CAPRICORNIO**
Va a surgir algún problema inesperado. Nada grave ni importante, pero debe ser comedido en el tipo de vida que lleva. Duerma suficiente, su sistema nervioso lo va a necesitar.

**ACUARIO**
No se detenga en lo superficial del trabajo o los estudios. Intente profundizar y resolver las dudas que pueda tener. No es momento de arriesgarse sin tener un mínimo de base donde apoyarse.

**PISCIS**
Los planetas continúan estando de su parte, proporcionando momentos felices y propiciando el progreso en todos los asuntos que tiene entre manos.

LA CIFRA I

*La cifra de muertos en accidente de tráfico en Navarra desciende un*

# 31%

*respecto a 2008*

24 personas murieron en los 8 primeros meses del año, una de ellas en agosto, frente a las 35 del mismo período del año anterior. Datos de la Dirección General de Interior.

carnicería y charcutería
JAVIER
Especialidad en carnes de Tierra Estella
C/ Mayor, 86 - ESTELLA
T. 948 55 08 34

Clínica Dental Tellechea
NUEVA UBICACIÓN
ORTODONCIA
IMPLANTES
C/ García el Restaurador, 4 bajo • Tel. 948 55 19 81 • ESTELLA (Navarra)

COCINA I Pescado

# Tarta de atún y tomates

## Ingredientes:

- 1kg. de atún fresco.
- 4 cebollas.
- 25 g. de mantequilla.
- 6 tomates.
- 300 g. de masa de hojaldre congelada.
- ½ ramillete de albahaca fresca.
- 4 cucharadas de aceite de oliva virgen.
- Sal.
- Pimienta.

## Preparación:

Partir el atún en unos 16 filetes de ½ cm de grosor aprox.

Pelar y picar las cebollas. Derretir la mantequilla en una sartén y dejar que se haga la cebolla sin que llegue a tomar color. Condimentar con sal y pimienta.

Cortar los tomates en rodajas de un grosor similar a los filetes de atún.

Estirar la masa de hojaldre con el rodillo formando una base circular de unos 3 mm. de grosor y un diámetro de al menos 30 cm. poner la masa en una tartera forrada con papel para el horno y, con ayuda de un plato redondo grande, recortar los bordes que puedan sobresalir. Pinchar la masa con las puntas de un tenedor.

Cocer durante 30 min. en el horno, previamente calentado, a 220 ºC. Sacar la tarta del horno y dejar que se enfríe poniéndola en una parrilla.

Rellenar la tarta con las cebollas. Colocar encima los filetes de atún y las rodajas de tomate, alternándolos en espiral, desde los bordes hacia el centro.

Poner por encima las hojas de albahaca y rociar con un chorrito de aceite. Salpimentar.

Pasar la tarta por el grill durante unos 3-5 min. y servirla enseguida.

MÚSICA I

# 'Aviones'
## de Pereza

Aviones es el título del sexto álbum de estudio de Pereza. Con un sonido más acústico de tintes folk y country, y con cuerdas con las que no acostumbraban a trabajar. Rubén y Leiva han buscando la esencia de la canción, atreviéndose con instrumentos que aún no habían experimentado: banjo, ukelele, melotrón ó mandolina, algo que dota al disco de una especial personalidad de rupestre tendencia folkie. El nuevo disco está grabado en el salón de una casa de campo (cercano al aeropuerto de Barajas) y de ahí el título.

Urko Musical



URKO Musical

C/ Valdeallín, 7
T. y F.: 948 55 27 97
ESTELLA

Distribuciones Oficiales para Navarra de:

YAMAHA KAWAI PIANOS PETROF PIANOS SINCE 1864

- Servicio Técnico Profesional Propio
- Pianos acústicos y digitales
- Acordeones PIGINI MORESCHI, E. SOPRANI y Trikitixas ZERO-SETTE

TU CALLE MAYOR | Una sección abierta a tu colaboración

**Esperamos tus envíos en:**
oficina@callemayor.es
C/ García el Restaurador, 10-2ºD
312000 Estella-Navarra

> **Homenaje a la profesión de sastre.**
El estellés Pedro Gil ha enviado una fotografía suya en homenaje a una profesión, la de sastre, que se están perdiendo y que él desarrolló durante varios años para la sastrería San Sebastián de Estella.

OPINIÓN

## Vertedero en la calle Cotarro

Hace más de dos años, el propietario de las fincas que dan a la calle que une las escaleras del Cotarro con Estudio de Gramática, debido a que el cerco de piedra que las limitaba se iba cayendo, colocó unas vallas metálicas. Los vecinos lo interpretamos como algo provisional de obras. Cuando vimos que "lo provisional" llevaba casi un año sin mover una piedra, informamos al Ayuntamiento por medio de su concejala de Servicios. Nos atendió muy bien y nos dio palabras de solución.

Han pasado dos años de aquella primera reunión, las matas de las fincas han atravesado las vallas invadiendo la calle, las basuras de los fines de semana lo llenan todo; las propias vallas, como se ve en la foto, pasan más tiempo caídas que bien puestas.

Nos hemos reunido muchas veces con nuestra concejala, la última vez este verano para decirle que si no le da solución recurriríamos a esta sección. Si después de esto tampoco lo soluciona, no nos queda más que esperar que llegue otro concejal o concejala que, además de buenas palabras, ejecute.

Por último, invito a todos los estellicas a que descubran un vertedero de basuras y un "cagatorio" del siglo XXI a 150 metros de nuestro cuarto de estar, la plaza de San Juan. Merece la pena porque a lo largo de estos dos años nuestro Ayuntamiento ha colocado un banco para que nos sentemos a contemplar lo arriba descrito y una farola para que ni las sombras de la noche puedan con tal vergüenza para nuestra ciudad.

Carlos Azcona

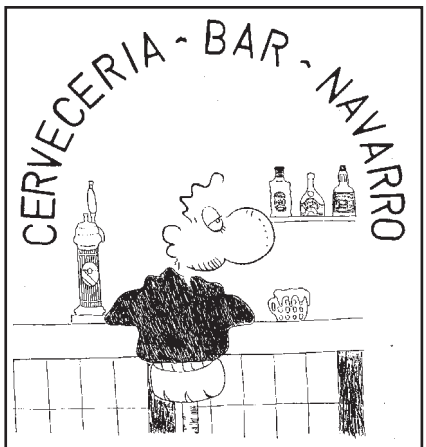
HOTEL YERRI

Hotel - Restaurante Yerri

Carta - Menú
Especialidad en productos de la tierra

Reserve sus comidas de empresa, eventos, familiares, etc.

Avda. Yerri, 35 • 31200 ESTELLA - Navarra
Telf.: 948 54 60 34 • Fax: 948 55 50 81 • www.hotelyerri.es




Tu sitio de encuentro

C/ Navarrería, 30 • Tel. 948 55 27 57
ESTELLA

## FOTOCURIOSA
Calle Mayor en Folkestone (Reino Unido)

> Un lector nos manda esta curiosa fotografía que realizó a un veterano de la Segunda Guerra Mundial con nuestra revista. El lugar es la entrada del Eurotúnel que cruza el Canal de la Mancha uniendo Gran Bretaña y Francia.

## CUMPLEAÑOS

**Marco Balareso Rivas**

Acaba de cumplir 20 años. Felicidades de tus padres

**Andrés David Balareso Rivas**

Acaba de cumplir 12 años. Felicidades de tus padres

> **Rosa** nos ha mandado este dibujo. En su carta nos comenta que es ella jugando este verano en el parque de Los Llanos.

IRIBIA
RESTAURANTE
Menú del día
Menú fin de semana
Carta
Platos combinados
Bocadillos
Carretera Vitoria S/N - 31281 ANCÍN
T. 948 534 153

zurriola enmarcaciones
estella
enmarcaciones de todo tipo de cuadros
edozein eratako koadroetan markoa ipin
kale Nagusia, 90
31200 Lizarra
Tel. 948 55 22 86

ORTOSAN
PRODUCTOS ORTOPROTÉSICOS
"Supere cualquier escalera con total facilidad"
Fray Diego de Estella 11 • ESTELLA
Tel. / Fax: 948 55 47 03

AGENDA I

## FIESTAS EN TIERRA ESTELLA

**FECHA** Septiembre

**Arróniz:**
Del 5 al 13 de septiembre

**Ayegui:**
Del 10 al 13 de septiembre

**Cirauqui:**
Del 13 al 20 de septiembre

**Barbarin:**
Del 18 al 20 de septiembre

## PREFIESTAS EN AYEGUI

**LOCALIDAD** Ayegui
**FECHA** 4, 5 y 6 de septiembre

El programa pre-fiestas de Ayegui ofrecerá teatro infantil en la plaza del Rebote el viernes 4 de septiembre a partir de las 18.00 horas. El sábado 5 habrá animación infantil en la plaza de Los Porches con 'Gorriti y sus animales'. A continuación se elegirá al alcalde infantil y habrá chocolatada para todos en la ludoteca. El domingo 6 comenzará a las 9.30 h. con tiro al plato, romería a la ermita de San Cipriano y misa a las 10.00 h., almuerzo popular una hora después y tiro al plato a las 16.30 h.

## CICLO CULTURAL

**LOCALIDAD** Ayegui
**FECHA** 4, 5 y 6 de septiembre

Durante los domingos septiembre y octubre se desarrollan las jornadas culturales de la localidad de Ayegui. El ciclo comienza con la exposición de 'Irache en imágenes III' que permanecerá en el Monasterio de Irache desde el 23 de agosto hasta el 4 de octubre.
Los domingos 6, 20 y 27 de septiembre tendrán lugar en el Monasterio de Irache el VII Ciclo Coral. Las jornadas finalizarán con las visitas teatralizadas los días 23 de septiembre y 3 de octubre y con la feria artesanal el 11 de octubre por las calles y plazas de Ayegui.

## EXPOSICIÓN SOBRE 'TASIO'

**LUGAR** Casa de cultura Fray Diego
**LOCALIDAD** Estella
**FECHA** Del 5 al 20 de septiembre

La casa de cultura Fray Diego de Estella acoge una exposición como recuerdo del 25 aniversario del rodaje y estreno de la película 'Tasio', rodada en parte en Tierra Estella. Se puede visitar de martes a viernes de 18.30 a 20.30 horas; los sábados, de 12.00 a 14.00 h. y de 18.30 a 20.30 h. y los festivos de 12.00 a 14.00 horas.

## EXPOSICIÓN DE ESCULTURA

**LUGAR** Museo Gustavo de Maeztu
**LOCALIDAD** Estella
**FECHA** Hasta el 20 de septiembre

La Fundación Mapfre presenta del 3 de julio al 20 de septiembre en el Museo Gustavo de Maeztu, quince escultura.

## CAMPAÑA ESCOLAR SOBRE LA TRUFA

**LUGAR** Centro Interpretación de la Trufa
**LOCALIDAD** Metauten

El centro de Interpretación de la Trufa en Metauten abre su campaña escolar 'Al encuentro de la trufa-puesta en valor de los recursos naturales. El alumnado podrá conocer mediante una visita guiada el museo, la trufa, la recolección con perros adiestrados, la importancia del medio donde se desarrolla y su aplicación en la cocina, entre otros aspectos. También podrán conocer truferas cercanas, bajo la sierra de Lóquiz. La duración de las dos actividades es de dos horas. Más información en el museo.

## VISITA A LA JUDERÍA

**LOCALIDAD** Estella
**FECHA** 6 de septiembre. 11.00 horas.

El Ayuntamiento de Estella, con Navark y la red de juderías de España organiza para el domingo 6 de septiembre una visita guiada a las antiguas juderías de Estella. La visita se enmarca dentro de la X Jornada Europea de la Cultura Judía. La salida será a las 11.00 h. desde la plaza San Martín.



CENTRO DE FISIOTERAPIA
LIZARRA
Masajes • Deportes
Terapias Manuales
Iker Zárate Gastón
Fisioterapeuta
Navarro Villoslada 1, 1ºA
Estella-Lizarra • Tel. 948 55 31 50

TRANSFORMO PUERTAS BARNIZADAS EN LACADAS
Horario: De 9:00 a 13:00
T. 687 850 162

RENOVEN
VENTANAS ALUMINIO y PVC
Cerramientos en:
ALUMINIO R.P.T.
PVC
FACHADAS LIGERAS
FÁBRICA, EXPOSICIÓN Y VENTA:
C/ ITURGÁIZ, 11 · 31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
TFNO. 948 30 20 79 · WWW.RENOVEN.COM

## ENTRE PARTICULARES I


**1. BOLSA INMOBILIARIA**
- **1.1.** Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- **1.2.** Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
- **1.3.** Venta locales, garajes, terrenos...
- **1.4.** Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- **1.5.** Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
- **1.6.** Alquiler locales, garajes, terrenos...
- **1.7.** Traspasos

**2. MOTOR**
- **2.1.** Automóviles
- **2.2.** Motocicletas y ciclomotores
- **2.3.** Furgonetas, camiones y tractores
- **2.4.** Accesorios

**3. DEPORTES**
- **3.1.** Bicicletas
- **3.2.** Material deportivo

**4. CASA y HOGAR**
- **4.1.** Electrodomésticos
- **4.2.** Mobiliario-decoración
- **4.3.** Ropa
- **4.4.** Varios

**5. TIEMPO LIBRE**
- **5.1.** Electricidad electrónica
- **5.2.** Fotografía
- **5.3.** Informática
- **5.4.** Música
- **5.5.** Libros, revistas...
- **5.6.** Juegos

**6. TRABAJO**
- **6.1.** Servicio doméstico
- **6.2.** Trabajos diversos
- **6.3.** Varios

**7. ENSEÑANZA**
- **7.1.** Clases

**8. ANIMALES**
- **8.1.** Varios

**9. VARIOS**
- **9.1.** Objetos perdidos
- **9.2.** Hallazgos

**10. RELACIONES**
- **10.1.** Compartir pisos
- **10.2.** Viajes
- **10.3.** Contactos, comunicados...

Recogemos tus anuncios en:
oficina2@callemayor.es | tel. 948 55 34 59

# 1.BOLSA INMOBILIARIA

### 1.1.VENTA DE PISOS Y APARTAMENTOS – ESTELLA

Se VENDE precioso apartamento amueblado a estrenar en Estella, Sector B. T: 676047676 / 627707692

Se VENDE unifamiliar seminuevo en Estella. 120 m2 útiles, más garaje 2 plazas, trastero y jardín 160m2. T:693940031

Se VENDE piso travesía Merkatondoa, 3hab, 2 baños, cocina montada y salón. Garaje y trastero. T: 676016466 / 620475714

Se VENDE piso céntrico, 3hab, cocian, baño, salón y despensa. 24m. T: 615255804

VENDO piso en C/ Carlos VII. T: 637404044

Se VENDE piso en Estella. 114 m2. Amueblado, 3h+2b, despensa, terraza. Seminuevo. Garaje y trastero.P: 192.000 euros. T: 627707692

Se VENDE adosado en Estella de 134 m2 útiles, 4hab, 3 baños, salón, comedor, trastero, garaje y terraza. 170 m2 de terreno. T: 618143408

Se VENDE apartamento en C/ Julio Ruiz de Alda, construcción 2004. 2hab, baño, saló-cocina, 56 m2. P. 132.000 euros. T: 658026534 / 653130252

Se VENDE piso. Muy céntrico. 3 hab. salón y baño. Cal. central. Precio interesante. T: 948553767

Se VENDE apartamento en plaza Santiago, 2 hab, sin gastos. P:120.000 ueros. T: 667082660


I N M O B I L I A R I A
**BARNO URDIAIN**

**¿BUSCAS PISO PARA ALQUILAR?**

**Este es un buen momento para elegir entre las distintas opciones que te ofrecemos. Con un asesoramiento jurídico personalizado para tu tranquilidad. Además las gestiones para el inquilino son GRATUITAS.**

**Tfno: 948 551 500 - 647 053 393**

Plaza Santiago, 2-1º • ESTELLA
Fax: 948 550 644


### 1.2.VENTA DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS –FUERA

Se VENDE piso en Arróniz. T: 686124980

Se VENDE casa en Lodosa. 2 plantas. Total 150 m2. Con terreno de 40 m2. P: 65.000 euros. T: 699462484

Se VENDE o se ALQUILA apartamento en Sesma de 1 hab. Cocina americana. Terraza soleada. T: 687709104

Se VENDE o permuta apartamento en Oropesa, urbanización Marina D'or. T: 617779018

Se VENDE en Ayegui casa con jardín. T: 619939333

Se VENDE precioso estudio en Hotel Irache con ducha hidromasaje, cocina equipada. T: 649015111

Se VENDE piso en Allo, 90 m2, 3hab, aa, calefac. Individual gasoil, amueblado. Para entrar a vivir. T: 6163080940

Se VENDE piso en lago de Barañáin, 2 hab, garaje y trastero. Urge venta. T: 647086222

VENDO casa grande de piedra, tres plantas, luminosa, vistas en Mendigorría. Para vivir. T: 625340437

Se VENDE piso en Allo. Reformado. 90 m2 y 60 m2 de terraza. Todo exterior. 3 hab. coci-


I N M O B I L I A R I A
**BARNO URDIAIN** A.P.I.96

LES OFRECE

Plaza Santiago, 2 - 1º • Tfnos: 948 / 55 15 00 - 948 / 55 06 44 • ESTELLA

**VENTA ESTUDIO PLAZA SANTIAGO**
2ª altura sin ascensor, habitación, cocina, salón y baño, reformados a estrenar. Calefacción individual, gas, sin gastos. MUY ECONÓMICO

**VENTA PISO ECÓNOMICO**
C/ Carpintería, 80 m²
Calef. Gas, suelos parquet, hilo musical, sin gastos. 1 baño, 3 dor., cocina, salón y despensa. 150.000 € (25 mill)

**VENTA PISO ECONÓMICO**
2º altura C/ Zaldu. sin ascensor, 3 dormitorios, cocina, salón, baño.
108.000 € (18 mill)

**VENTA PISO ECONÓMICO**
C/ Camino Logroño nº 1 - 3º sin ascensor 3 hab, 1 baño, cocina y salón, recientemente reformado sin gastos, todo exterior.
110.000 € (18,3 mill)

**VENTA PISO ECONÓMICO**
Apartamento calle Mayor, 3ª altura sin ascensor, calefacc. Gas, 2 dormitorios, cocina-salón, baño. CONSÚLTENOS SIN COMPROMISO
108.000 € (18 mill)

**VENTA CHALET ESTELLA**
520 m²
Casa 100 m² aprox.
Garaje y txoko con fogón, piscina, a un paso del centro.
PRECIO REVISADO

**VENTA PISO**
Fuente Salud 3 hab., baño, cocina y salón. Con plaza de garaje, para entrar a vivir.
VISÍTELO

**VENTA CHALET VILLATUERTA**
1000 m² parcela. 200 m² vivienda. Garaje y almacén, piscina. Completamente independiente.
VENGA A VERLO

**ALQUILER LOCAL CÉNTRICO**
50 - 60 m²
Acondicionado para oficina con zona de trabajo, baño y almacén, escaparate amplio a dos calles.
RENTA REBAJADA

**VENTA VIVIENDA DÚPLEX**
Calle Ruiz de Alda. Edificio catalogado S.XVIII. Completamente rehabilitado, carpintería, calefacción, suelos, estructura. Tres dormitorios, tres baños, cocina, salón-comedor, y despensa. Calefacción individual gas.
VISÍTELA

**ALQUILER LOCAL PZA. FUEROS**
Habilitado como oficina. Con amplia fachada. 100 m² superficie.
CONSULTE CONDICIONES

**ALQUILER APARTAMENTO**
Sin gastos. Muy céntrico 2 dormitorios, salón, cocina, baño y despensa. Muy económico.
INFÓRMESE

**Información personal GRATUITA y SIN COMPROMISO. ABIERTO SÁBADOS DE 10 A 13 H.**

na, baño, despensa y salón. P: 27 M (negociables). T: 607147226

Se VENDE casa en Barbarin. 100 m2 construidos de planta, tres alturas y un terreno de 50 metros cuadrados. Para reformar.P: 48.000 euros. T: 948537068 / 948537014

### 1.2.DEMANDA

COMPRARÍA apartamento céntrico en Estella. T: 948540122

COMPRARÍA apartamento en Estella. T: 948-552107

### 1.3.VENTA DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se PRESTA finca en Estella de 8.000 m2, a cambio de mantenimiento, sin ganado. T: 650184208

Se VENDE plaza de garaje en C/ Monasteior de Irache, 5 (junto a Fary Diego). P: 12000 euros. T: 610240791

Se venden dos pisos en Estella.Uno en la calle Rua y otro en la calle del Puy. Precio a convenir. T: 667 318 246

Se VENDE plaza de garaje en la calle Lizarra. T: 618 262 439

### 1.3.DEMANDA

COMPRARÍA bajera en Allo, precio asequible. T: 695107130

COMPRARÍA bajera pequeña que valga menos de 24.000 euros. T: 948-550320 / 616-111499

COMPRARÍA bajera pequeña céntrica para trastero. Llamar de 12.30 a 13.30 y de 17 a 20. T. 657-528752

### 1.4.ALQUILER DE PISOS Y APARTAMENTOS ESTELLA

Se ALQUILA piso en c/ Santa Bábara, junto frontón Remontival. 2 hab, salón, cocina y baño. T: 686814183

Se ALQUILA piso céntrico para profesores. T: 678451965

Se ALQUILA piso amueblado. Calefac. indiv. y ascensor. T: 628536319

Se ALQUILA piso en Sector B. Tres habs. 2 baños, terraza y garaje.

Amueblado. Muy buen estado. T: 620159331

Se ALQUILA piso en Ibarra I, amueblado. Septiembre a junio. T:609413456

Se ALQUILA piso seminuevo, plaza de garaje y trastero en Secto B. T: 676759544

Se ALQUILA piso amueblado. Céntrico. Cal. central. Ascensor. Salón. 4 hab. Cocina. 2 baños. T: 696108222

Se ALQUILA piso céntrico en Estella de 3 hab. T: 699195028

Se ALQUILA negocio en funcionamiento de calzado o bajera, por jubilación. En el centro de Estella.T: 648825362.

Pareja BUSCA piso económico en alquiler. 2 hab. T: 637985543

Se ALQUILA piso para oficina, despacho o consulta. Bien situado. T: 948553776 / 618948016

### 1.4.DEMANDA

Se BUSCA piso en alquiler. T: 689552853

Se NECESITA apartamento o piso pequeño en alquiler en Estella o Ayegui. T: 660801093

Se NECESITA piso en alquiler para fiestas de Estella. T: 646674951

Se NECESITA piso en alquiler mes de agosto. T: 635499431

Pareja busca piso de 2 hab. en Estella para alquilar. T. 637985543

Se NECESITA ALQUILAR piso de 2 hab. para julio y mitad de agosto. T: 948550170

Se NECESITA alquilar apartamento sin amueblar. T: 697932004

### 1.5.ALQUILER DE PISOS, APARTAMENTOS Y CASAS – FUERA

Se ALQUILA casa en zona de Campezo. Amueblada. T: 686374329

Se ALQUILA piso en Pamplona para estudiantes, cerca de las universidades, 3 hab, 2 baños, c. central, ascensor. T: 630821388

Se ALQUILA piso amueblado cerca de Estella. T: 948520030

Se ALQUILA piso en Arróniz, 3 hab., salón, cocina y baño. T: 620298790

Se ALQUILA en Ayegui vivienda para profesores. T: 62622769

Se ALQUILA casa económica en Arróniz. T: 646481811

Se ALQUILA apartamento en Ollogoyen. T: 686980349

Se VENDE casa en Lodosa de 2plantas. 150 me en total. 4 habs., salón, cocina, baño y cochera.40 m2 de terreno. P: 65.000 euros. T: 699462484

Se ALQUILA vivienda en Ayegui para el curso escolar. 626227699

Se ALQUILA piso en Allo, amueblado. T: 948553144

ALQUILO apartamento en Mendigorría. T: 625340437

Se ALQUILA habitaciones individuales en piso, zona san juan con vistas a la Biurdana. 4 habitaciones, 2 baños, salon y cocina. Ideal para estudiantes.T: 948640172 / 646690315

Se ALQUILA casa en Zubielqui para los meses de verano: julio, agosto y septiembre. 948-540123

### 1.5 DEMANDA

Estudiantes NECESITAN alquilar piso en Pamplona cerca de Universidades. T. 696144133

Se NECESITA alquilar casa con habitación en planta baja en temporada de verano, Valle de Yerri o alrededor de Estella. T: 627850988

BUSCA casa o piso en Ayegui para alquilar. T610-087513 / 948-550484

Se BUSCA casa para alquiler en Ayegui. T: 948-550484 / 610-087516

### 1.6. ALQUILER DE LOCALES, OFICINAS, GARAJES, BAJERAS Y TERRENOS

Se ALQUILA plaza de garaje y trastero C/ Atalaya. T: 616247022

Se ALQUILA plaza de garaje en Pamplona, zona parque Yamaguchi. T: 699390856

Se ALQUILA plaza de garaje en C/Miguel de Eguía. T: 948551838

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ Arróniz. T: 948552740

Se ALQUILA plaza de garaje en Ed. San Miguel. T: 608708144

Se ALQUILA bajera de 44 m2 y sobrepiso de 22 m2. Txoko preparado. T: 678939601

### 1.7.TRASPASOS

Se VENDE pescadería en Allo. T: 600459862

Se TRASPASA o VENDE negocio de hostelería en Tudela. Muy interesante. T: 625405480

Se TRASPASA peluquería joven en Estella. Beneficios demostrables. T: 646225145

Se TRASPASA o vende Alimentación Ciriza. En pleno barrio monumental y junto al albergue de peregrinos. 120 m2 + terraza. T: 948550983

Se TRASPASA peluquería en pleno rendimiento en Estella. T: 659558455

Se TRASPASA locutorio en Estella. 140 m2. Muy económico. T. 619682161

## 2. MOTOR

### 2.1 AUTOMÓVILES

Se VENDE Opel Corsa. T: 636282818

VENDO Suzuki Baleno gasolina, 3 puertas del 98´. 100 cv. AACC y mp3. 184.000 km. P: 2500 euros. T: 630809842 / 948546484

Se VENDE Opel Omega 2.5 TD. Año 97. 130.000 Km. P: 3.500 euros. T: 666827265

Se VENDE Opel Corsa 1.2, año 89. P: 900 euros. T: 636282818

Se VENDE Renault 19 Chamade, matrícula M-MT. P: 1100 euros. T: 646846250

VENDO Suzuki 250 Super Classic, ruedas nuevas, 13.000km. P: 1800 euros. T: 679085143

VENDO Opel AStra 1 año. P. 8000 euros. T: 948552778

Se VENDE Renault Laguna Anade. Climatizador. Buen estado. P: 4.000 euros. T: 948552724

Se VENDE Nissan Note 1.5 dci. 37.500 km. T : 630547745

Se VENDE Golf Highline 1.6 año 99, 135.000 Km, con climatizador, radio CD con cargador y manos libres instalado. P: 3.500¤. T: 647585782.

### 2.2.MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE Quad Yamaha Raptor 700. T: 659001480

Se VENDE Yamaha DT 125 cc. Año 89. 25.000 km. P: 600 euros. T: 666827265

Se VENDE moto suzuki gs 500 e. año 2004, 52000 km, limpieza pistones recién echa. Seguro en vigor. P: 2400 euros negociables. T: 629 48 46 34

Se VENDE moto HUSQUARNA de 250cc. T: 676833918

VENDO moto Scooter TGB 303R, de premio, sin matricular. 49 cc, color negro. P: 1250 euros. T: 627870957

VENDO ciclomotor Daelim 49 cc, 6000km, arranque eléctrico y pedal, ITV, marzo 2003. Impecable. P: 650 euros. T: 626519362

### 2.2.ACCESORIOS

Se VENDE 4 ruedas y llantas de aluminio Medidas: 195/50 R15V. T: 646846250

Se VENDE remolque hidráulico. 6.000 Kg. T: 638210058

Se VENDE quad seminuevo todavia con garantia por falta de tiempo para utilizarlo. T: 618089723

VENDO llantas de BMW, 2.25, 50 - R16, 200 euros. Telf: 650806037

### 2.3.FURGONETAS, TRACTORES, CAMIONES Y OTROS

Se VENDE furgoneta C15 gasolina. Poco usada. Revisiones al día. T: 646334102

Se VENDE furgón frigorífico con cabina y caja independiente. Ford Transit. Año 2008. 65.000 km. P: 22.000 euros. T: 666827265

Se VENDE furgoneta C15 Diesel. NA-AC, motosierra de hormigón, mesa de cortar, hormigonera cafetera. P: 700 euros. T: 650739958

Se VENDE Bertolini 310/S21 CV. T: 660534343

Se VENDOE furgón Peugeot Boxer 2.0, 3 plazas, techo sobreelevado, 85.000 km., menos de 5 años, correa distribución cambiada, perfecto estado, ITV válida hasta 2011. Precio negociable. T. 617556728

Se VENDE Zodiac de 3m con carro y dos motores. P: 2000 euros. Con papeles T: 655445476

Se VENDE autocaravana Benimar, motor Mercedes con equipamiento completo interior y exterior. T. 616817623

### 2.4.ACCESORIOS

Se VENDE radiocassette con cargador de 6 CDs. Kenwood. 40WX4. Lee mp3 y mp4. T: 676205936

Se VENDE tapicería de Peugeot 206. T: 659-657059

### 2.4.DEMANDA

COMPRO remolque para coche. T. 622894462

COMPRARÍA coche económico. T: 697444232

COMPRARÍA tractor Pascuali o similar usado para huerta. T: 667-045609

## 3.DEPORTES

### 3.1.BICICLETAS

Se VENDE bicicleta de carretera nueva. T: 628204455

Se VENDE bicicleta de Montaña BH Topline. Rueda 26", talla adulto. P: 180 negocios. T: 676205936

Se VENDE bicicleta de montaña nueva. Precio a convenir. T: 948546562 / 659581187

### 3.1.ACCESORIOS

Se VENDE banco de gimnasio completo con pesas. P: 350 euros. T: 650125343 / 948555908

Se VENDE piragua con remos, chaleco y faldón. P: 300 euros. T: 948-543226

### 3.1.DEMANDA

COMPRARÍA portabicis para Opel AStra. T: 639099126

COMPRARIA bicicleta de monte para adulto. T. 656593610

COMPRARÍA bici de segunda mano mixta. T: 948-550070 (día) /948-556703(noche). Iñaki.

### 3.2.MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDE equipo de gimnasio. T: 676101699

Se VENDEN esquís de adulto. T. 638949470

Se VENDE aparato de abdominales Abshaper. Nuevo. P. 50 euros. T. 607-455683

## 4.CASA Y HOGAR

### 4.1.ELECTRODOMÉSTICOS Y UTENSILIOS HOGAR

Se VENDE lavadora en buen estado, sofás de 2 y 3 plazas y cama son somier compelto. Buen precio. T. 690003933

Se VENDE aparato de aire acondicionado nuevo marca Ufesa. T. 626317741

Se VENDE vídeo VHS. P: 50 euros negociables. T. 676205936

### 4.1.DEMANDA

Se COMPRAN lavadoras usadas o viejas. T: 696-865717

COMPRARÍA cocina de leña con patas. T: 948-530168

### 4.2. DECORACION, HOGAR

VENDO muebles de salón y dormitorio. En buen estado. T: 639625824

Se VENDE cuarto de estar completo. Muebles, mesa con 3 sillas y 2 butacones de Relax. P: 300 euros. T. 948554873 / 619350044

Se VENDE habitación de matrimonio en buen estado. T: 636-975648

### 4.2.DEMANDA

COMPRO ventanales y puerta interior / exterior. T. 948-556167

### 4.3.ROPA

Se VENDE ropa de segunda mano en buen estado para adultos y niños, a buen rpecio. T: 619768171

Se VENDEN vestidos de boda seminuevos (una puesta). Buen estado. Complementos. T: 678935364

VENDO traje de buceo nuevo. Talla 12. P: 15 euros. T. 650125343 / 948555908

### 4.4.VARIOS

Se VENDE cama de 90 con mesilla y alfombra, de pino macizo colos miel. P. 180 euros negociables. T. 676-205936

## 5.TIEMPO LIBRE

### 5.1.ELECTRICIDAD Y ELECTRÓNICA

Se VENDE TC Sony de 25" Philips de 14". Sintonizador TDT. P : 250 euros. T: 620318759

COMPRARIA o ACEPTARIA de REGALO TV barata para estudiantes. T: 628293750

VENDO pantalla plana de 19" de ordenador nueva. Precio a convenir. T: 948554720

### 5.2.FOTOGRAFÍA

Se VENDE cámara de fotos Panzona, DVD videocámara PAL, funda, sin usar, 3 discos. Precios a convenir. T: 661068280

Se VENDE cámara de fotos digital Genios. P: 60 euros. T: 659-724323

### 5.3.INFORMÁTICA

VENDO ordenador Philips, panatalla plana 17", grabador de CD y DVD, Raton, teclado, DVD LG doble capa. Windows XP. P: 600 euros negociables. T: 690030195

VENDO PC segunda mano Pentium 4 a 2600 con monitor TFT de 15 o 17 pulgadas.

### 5.4.MÚSICA

Familia numerosa BUSCA piano barato o de regalo. T: 948555642

VENDO equipo de sonido Black Sound. 1.300 watios. T: 696413047

Se VENDE guitarra eléctrica con amplificador y complementos. Poco uso. T: 630763074

Se COMPRA trombón para niño. T: 948554917

### 5.5.LIBROS, REVISTAS, VIDEOS Y COLECCIONES

VENDO libros de 1º de Frío y calor del politécnico. T. 948576267

Se VENDE libro Cervantes Vascofilo. 1ª edición. Editado en Vitoria en 1895. P: 100 euros. T: 948553201

### 5.6.JUEGOS

Se VENDE Playstation 2 con dos juegos, memory card y dos mandos. P: 125 euros (negociables). T: 671229262

Se VENDE volante de gran turismo compatible con PlayStation 2 y 3. Buen estado. P: 100 euros. T: 695692350 / 699354404

## 6. TRABAJOS

### 6.1. DIVERSOS

Se OFRECE chica joven para trabajar de camarera, de interna, limpieza, cuidado de niños y ancianos. T: 627160427

Te recojo a los niños del colegio y te los cuido hasta que salgas de trabajar. Experiencia. (tardes). Mª Angeles T: 948 55 47 12

Se OFRECE señora, 6 años de experiencias con papeles para cuidar enfermos en casa por las noches, limpieza, plancha, portales. T: 676024509

Se OFRECE chófer español con experiencia y todos los permisos de conducir. Zona Tierra Estella. T: 666827265

Se OFRECE señora para trabajar por las tardes. T: 630214311

Se OFRECE señora para trabajar por las tardes. T: 609783160

Se OFRECE señora para trabajar como interna o externa. T: 606654242

Se OFRECE señora para cuidado de ancianos y limpieza doméstica. T: 661175246

Chica BUSCA trabajo, externa para limpieza o cuidado de personas mayores y niños. T: 686357965

Se OFRECE chico para trabajar en el campo, granja, construcción, etc. T: 638333612

Se OFRECE chica para trabajar como interna o externa por horas. Ancianos, lipieza, etc. T: 689456892

Se BUSCA trabajo de interna o externa por horas para cuidar enfermos, ancianos, limpieza. T: 680920885

Chico trabajador con coche y papeles se OFRECE para trabajar. T: 671266550

Se OFRECE chica española para cuidado de niños o limpieza de hogares con experiencia. T: 627194395

BUSCO trabajo como interna. T: 686624708

Se OFRECE chica para trabajar fines de semana por horas en limpieza y cuidado de mayores y niños. T: 686357965

Chica responsable BUSCA trabajo en servicio domésticos, limpieza, cuidado de personas mayores, niños. T: 646181139

Chica trabajadora con papeles BUSCA trabajo de interna o externa. Con informes. T: 671266550

Se OFRECEN chico jóvenes para cualquier trabajo. T: 617774350

Se OFRECE chica joven para trabajar en hoteles, fábricas. T: 677099084

Se OFRECE señora como interna o por las noches, fines de semana para trabajar cuidando niños, ancianos o limpieza. Con experiencia. T: 649627580

BUSCO trabajo en cualquier actividad. Horario disponible. T: 619103266

Te recojo a los **niños** del **colegio** y te los cuido hasta que salgas de trabajar.
Experiencia. (tardes)
Mª Ángeles **T. 948 55 47 12**

Se OFRECE señora con experiencia para cuidar enfermos en casa por la noche, limpieza portales, etc. T: 676024509

Se OFRECE señora con experiencias para cuidar ancianos, en casas por la noche, limpieza, niños, portales, hoteles. T. 676024509

Se OFRECE señora para trabajar en tareas del hogar. T: 948555642

Se OFRECE señor para trabajar. Con carnet B y C. T: 948555642

BUSCO trabajo en cualquier activiada. T: 619103266

Se OFRECE chófer de camiónm para portes. T: 616780405

Se OFRECE chico para trabajar como repartidos para Navarra y LA Rioja. T. 637985543

Se OFRECE señora para trabajar como interna o externa o por las noches, para cuidado de personas mayores. Referencias y experiencia. T: 690282487

Mujer de 40 años BUSCA trabajo los fines de semana. Experiencia en cuidado de ancianos, niños y limpieza. T: 660276820

Se OFRECE señora para cuidado de niños, ancianos, con buenas referencias. Por las tardes. T: 664607800

Se OFRECE persona para trabajar como pintor de exteriores, interiores, reparaciones, restauraciones. T. 693701030 / 660084432

Se BUSCA trabajo en cualquier actividad. Con todos los carnés. T. 669334909

Se BUSCA trabajo en cualquier actividad. Oficial primera en encofrados. T. 650143243

Se OFRECE chica para trabajar como externa, cuidando ancianos, niños o limpieza. T: 686357965

Se OFRECE chica para trabajar cuidando ancianos y niños, auxiliar de aseo, etc. T: 638132848

Se OFRECE chico para trabajar en construcción, cuidando ancianos, camarero, auxiliar de aseo, etc. T: 638132848

### 6.2.DEMANDA

Se NECESITA señora para cuidado de niño y limpieza de hogar. De 8 a 13:30 h. de lunes a viernes. T: 646213213

Se NECESITA instalador de cortinas. T: 948555090

Se BUSCA mujer para limpieza de casa por horas en Arbeiza. Llamar a las tardes. T: 618717033.

Se NECESITAN electricistas para trabajar en empresa. Condiciones atractivas. T: 948852250

## 7. ENSEÑANZA DEMANDA

Se NECESITA profesora para particulares en euskera. T: 651625565

Se BUSCA persona para clases particulares de matemáticas para alumna de 1ºESO en Euskera, y en Estella. T: 948552180 / 619854712

Se BUSCA profesor de dibujo técnico de 1º de Bachiller. T: 628922459 (a partir de 15h)

Se BUSCA profesora de matemáticas de 1º de LADE. T. 678966893

**CONCESIONARIO**
**1ª Marca ESTELLA**
precisa
**RECEPCIONISTA**
**Responsable Sección Mecánica**
**Seleccionamos persona con conocimientos de mecánica, con dotes de organización, planificación y que posea experiencia en el trato con clientes. Valoraremos residencia en Tierra Estella.**
Enviar curriculum con fotografía reciente al Apdo. 33 • 31200 ESTELLA

## 8.ANIMALES

Se REGALA gatito blanco y negro. T: 696426049

Se REGALAN cachorros cruce de Border Colie y pastor Vasco del Gorbea. T: 686124980

VENDO loro frente azul de Venezuela con jaula. 3 años. T: 692575761

Jubilado NECESITA perro de caza para salir al monte. T: 671813128

Se VENDE cruce de Spaniel. T : 637173264

Se VENDE cruce de Pitbull. T: 637173889

Se VENDE cachorro Setter Inglés con Pedigree, 2 meses, vacunados, desparasitados. LOE. P: 250 euros. T: 607853763 / 670816006

Se REGALA Sapaniel marrón y blanco de 2 años. T. 948536129

## 9.0. GENERAL VARIOS

VENDO 2 armarios antiguos. Uno de caoba y el otro con talla de cisne, poco común. T: 627114797

VENDO lote de maniquíes de hombre y mujer. P: 300 euros. T: 627114797

Se VENDE cubierta de piscina modular, ligera, movible. Evita accidentes con niños. La mantiene limpia de hojas e insectos. T: 625475247

Se VENDE somier eléctrico con carro elevador. Juego de barandillas y colchón de latex. T: 948554303/696488452

Se VENDE cama y somier de 1,50x2 m. P: 250 euros. Seminuevo. T: 610527392

VENDO cuna marca "mi cuna" de madera blanca. Perfecto estado. Incluye colchón. P: 50 euros. T: 626571017

VENDO silleta 0-6 meses de la marca Bebé Confort Creatis. Es adaptable a todos chasis de la marca. Impecable. Se regala plástico lluvia. Precio: 50 euros. T.:626571017

Se VENDE caldera y depósito de gasoil. 2 años de uso. T: 693348697

Se VENDE puerta de 2,60x1,80 lista para instalar. Tiene visagras. Sin estrenar. P:125 euros. T: 948546562/659581187/639549395

Se VENDE teja vieja. T:639549508

Concesionario Oficial 1ª Marca, ESTELLA selecciona
**MECÁNICO OFICIAL 1ª**
**Electromecánico**
• Condiciones interesantes
• Reserva absoluta.
**670 869 186**

VENDO gimnasio completo. T: 948520067

Se VENDEN garrafones de vino. T: 616247022

Se COMPRA estantería metálica. T: 616247022

VENDO cisterna de 8000l. T: 608778872

Se VENDE lámpara de habitación y dos edredones de 1,50. Con cojines.

Se regala cortina. T: 699536063

COMPRO acordeón de 60 bajos, barata. T: 677090071

### 9.1.PÉRDIDAS

PERDIDAS gafas graduadas, de cerca, con funda marrón. T: 639722537

DESAPARECIDA moto Montesa Cota 335. Zona río Iranzu. T: 697621158

PERDIDO pendiente de ro blanco entre C/San Andrés y paseo Inmaculada. Sábado 2 de mayo. T: 637972922

## 10.RELACIONES

### 10.1. PISOS COMPARTIDOS

ALQUILO habitación. P: 200 euros, gastos incluidos. T: 671266550

ALQUILO habitación para persona sola o matrimonio. T: 619103266

Se ALQUILA habitación en Vitoria a chica responsable. A 5 min. de las Universidades. T: 679634868

Se ALQUILA habitación a persona sola o matrimonio. T: 619103266

Se ALQUILAN 2hab cerca del polideportivo. P: 150 y 200 euros. Gastos incluidos. T: 664607800

ALQUILO habitación a persona seleccionada. 220 euros gastos incluidos, a partir del 1 de julio. T: 671266550

ALQUILO 2 hab. A matrimonio o persona sola. T: 619103266

### 10.2.DEMANDA

Se NECESITA universitaria para compartir piso junto a la plaza de los Fueros en Pamplona. T: 679630405

Se NECESITA chicO para compartir piso en C/Lizarra. T: 660091383

Se NECESITA chica para compartir piso nuevo en zona Carrefour (Pamplona). T: 630019432

### 10.3. VIAJES

Se COMPARTE viaje de Estella a Pamplona-Huarte. Salida 8.15 regreso 15.00. Flexibilidad de media hora. T: 669135291

### 10.3. CONTACTOS

Chico de 31 años BUSCA chica de 25 en adelante. T: 671871224

Chico de 31 años BUSCA relaciones esporádicas con mujeres de 40 en adelante. T: 634-783561

## TAMBIÉN HACEN CALLEMAYOR

Academia Aralar....16
Alquinauto....7
Amife....26
Anasaps....30
Andrés Beraza....21
Asador Astarriaga....14
Asociación de Comerciantes....29
Aster Psicólogos....26
Automóviles Marco....1
Autoservicio Itzuli....24
Ayuntamiento de Arróniz....11
Ayuntamiento de Ayegui....13
Bailar Salsa....19
Bar Izarra....7
Bar La Esquinita....31
Bar Pigor....15
Bar Volantes....26
Bar Zulobero....25
Calle Mayor....29
Carnicería Javier....38
Carpintería Echegaray....45
Carpintería Valentín....23
Cervecería Navarro....40
Clínica Dental Napal Razkin....31
Clínica Dental Tellechea....38
Clínica Podológica Cristina Saenz..24
Construcciones Sanz de Acedo....2
Día Vía Verde Ferrocarril....48
Dilsamóvil....33
Electricidad Fija....19
Fisioterapia Lizarra....42
Formación Actual....10
Garbayo....6
Gráficas Astarriaga....13
Grumeca....42
Heladería Lerma....15
Hns. Suberviola Pagola....31
Hotel Yerri....40
Inmobiliaria Barnó....43
Joyería Riezu....30
Juanto Música....25
Kárate El Puy....35
Laboratorio Belén Perfecto....27
Manualidades Athena....23
Massada....25
Naturhouse....5
Ortosán....41
Peluquería C-5....23
Peluquería Raúl....26
Renoven....42
Restaurante Iribe....41
Restaurante Richard....15
Sendaviva....47
Suministros Urbasa....44
Taller N-111....30
Taxi 9 plazas....6
Trofescaza....30
Urko Musical....39
Zurriola Enmarcaciones....41



## PUNTO FINAL | Fotografías para el recuerdo

*1973. Exhibición del baile de la Era un día lluvioso.*

La imagen muestra la estética antigua de la plaza de los Fueros, con su representativo kiosko en el centro.

fotografía enviada por Javier Pegenaute

PUEDEN ENTREGAR SUS FOTOS EN NUESTRAS OFICINAS, ENVIARLAS POR CORREO ORDINARIO O A TRAVÉS DEL E-MAIL: OFICINA@CALLEMAYOR.ES

# MÁS

AVENTURA, DIVERSIÓN
NATURALEZA ...

SENDAVIVA

Aventura y diversión para toda la familia

## DESCUBRE NUEVAS EXPERIENCIAS

¡TE ESPERAMOS!

www.sendaviva.com

ARGUEDAS (Navarra) T. 948 088 100

ARIAN · FRIGO · GIMA · GRUPORUBIO · KELER 18 · MAPFRE · ñami · OSKARRI S.L. · PEPSI

# DÍA DE LA VÍA VERDE

## DEL FERROCARRIL VASCO NAVARRO

**Vasco Navarro Trenbide Berdearen Eguna**

**DOMINGO, 20 DE SEPTIEMBRE DE 2009**
2009ko IRAILAREN 20A,
**IGANDEA**
Tramo Murieta - Zúñiga
Tartea

**DOMINGO, 11 DE OCTUBRE DE 2009**
2009ko URRIAREN 11,
**IGANDEA**
Tramo Estella/Lizarra
Tartea

**Inscripción GRATUITA**
· INSKRIPZIOA DOHAINIK ·

**Domingo, 20 de septiembre.** DÍA DE LA VÍA VERDE
Tramo Murieta – Zúñiga
Igandea, irailak 20. TRENBIDE BERDEAREN EGUNA Murieta – Zúñiga tartea

**10:30 h.** Marcha cicloturista desde Murieta y marcha a pie desde Zúñiga, con diversos talleres y actividades posteriormente en Acedo. Alquiler gratuito de bicis en Murieta. (Inscripción y reparto de material en Murieta y Zúñiga a partir de las 9:30 h.)

**Domingo, 11 de octubre.** DÍA DE LA VÍA VERDE
Tramo Estella/Lizarra
Igandea, urriak 11. TRENBIDE BERDEAREN EGUNA Estella/Lizarra tartea

**10:30 h.** Marcha cicloturista y a pie desde Estella, con diversos talleres y exposiciones posteriormente en la plaza de la Coronación de Estella (Inscripción y reparto de material en la plaza de la Coronación a partir de las 9:30 h.) Alquiler gratuito de bicis en la plaza de la Coronación.

Concurso de FOTOGRAFÍA VÍA VERDE DEL FERROCARRIL VASCO NAVARRO
ver bases en: www.teder.org


ARGIBIDE GEHIAGO / MÁS INFORMACIÓN
Asociación TEDER
C/ Sancho el Fuerte, 6
31200 Estella-Lizarra (Navarra)
T. 34 948 556 537 - F. 948 554 439
www.teder.org
asociacion.teder@montejurra.com



ANTOLATZAILEAK: TEDER CENTRO DE DESARROLLO RURAL DE TIERRA ESTELLA
ORGANIZAN: ASOCIACIÓN VÍA VERDE DEL FERROCARRIL VASCO NAVARRO
BABESLEAK: TEDER CENTRO DE DESARROLLO RURAL DE TIERRA ESTELLA · LEADER · Gobierno de Navarra 2012 CONTIGO AVANZAMOS
FEADER. FONDO EUROPEO AGRÍCOLA DE DESARROLLO RURAL: EUROPA INVIERTE EN LAS ZONAS RURALES.
FINANCIAN: CAMPING ACEDO BAR-RESTAURANTE · ASOCIACIÓN VÍA VERDE DEL FERROCARRIL VASCO NAVARRO
LAGUNTZAILEAK: COLABORAN:
Club Ciclista Correcaminos
Club Ciclista Estella
Grupo BTT Saltamontes
Bar Estación
Bar Amaya
Pastelería La Mallorquina
Punto Radio
CETE
Bicihobby